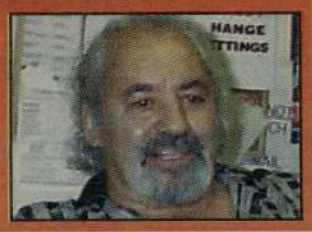
Pág. 21

ZÉ DA VESGA E AGORA?



Pág. 14

LUCAS E MATHEUS NO CANADÁ

Pág. 13

GOVERNO AÇORIANO NO PICO

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

# O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • THURSDAY 16th September, 1999 • ANO II EDIÇÃO Nº44 • PREÇO: 50¢ INCL. GST

# TIMOR

## Esta criança vai ter pão!

Finalmente, os senhores do mundo, acordaram da sonolência em que se encontravam, e vão ajudar o povo-mártir de Timor Loro Sae.
Na foto ao lado, heroico e sereno -imagem do seu povo-, o garoto faminto olha para os soldados armados até aos dentes (para lutar -matar!- contra gente indefesa), parecendo querer dizer-lhes que o "pão está a chegar" e a liberdade banhada de "sangue, suor e lárimas", já se vislumbra...

O presidente Clintou passou ao ataque -porque demorou tanto, meu Deus!- impondo restrições importantes à Indonésia. Atrás dele, como fiéis vassalos, muitos outros fizeram ouvir a sua voz e imposições.
Jean Chrétien, também já pôs ao dispôr da Força da Paz das Nações Unidas, 600 militares canadianos.
A esperança voltou aos nossos corações com mais intensidade e, lágrimas de alegria, já se vêem nos olhos de muita gente.
Os homens, mulheres e crianças, escondidos nas montanhas da Ilha-mártir já respiram a paz de que Xanana Gusmão fala no seu poema "À Liberdade"... Sejamos agora dignos desta gente simples que apenas aspira a ser livre na sua própria terra. Coisa vulgar e justa, não acham?

*Continua na página 17*

# Festival da Canção CIRV-fm'99

Está na hora! Amigos autores, compositores e interpretes, tal como nos anos anteriores, a CIRV-fm realiza este ano o seu Festival da Canção'99, e para isso tem já os boletins de inscrição ao dispôr.
Os interessados em concorrer podem levantar as inscrições e, depois, entregá-las até ao dia 30 de Outubro. O Festival da Canção CIRV-fm'99, realiza-se domingo, dia 28 de Novembro de 1999.
No último certame, o terceiro lugar foi conquistado pela canção "Esperança", da autoria de Soraia Mejdoubi e Daniel Fernandes, com interpretação de Soraia Mejdoubi. No segundo lugar classificou-se a cantiga "Quero ver-te", de Zé da Vesga, cantada por Catarina Cardeal, que também venceu o prémio, "Melhor Interprete". A canção classificada na primeira posição, foi "Bluff de mim", com letra de Rui Balsemão da Silva e música de José Soares (Zé da Vesga), interpretada por Tony "Tabu" Gouveia. Mãos à obra, caros amigos autores e compositores de língua portuguesa do Canadá e USA. Informações: (416) 537-1088.
Para além do concurso da canção, ainda um grande espectáculo de variedades!

MONDETTA TELECOMMUNICATIONS INC.
47¢ por minuto para Portugal. Continente, Açores e Madeira
1-877-209-7355

# Coluna sem vértebras

Li sem surpresa uma frase que, tendo muita importância, ninguém lhe liga... Vejam lá se não é verdade. Dizem os estudiosos destas coisas: PASSAMOS METADE DA VIDA A ESQUECERMO-NOS DE VIVER!
Já tinham pensado nisso?
Só para depilar-se, uma mulher que dure até aos 70 anos, demora 17 dias e meio e, mais 3 meses para maquilhar-se! O homem, no mesmo período de anos de vida, perde seis meses inteiros a fazer a barba! Ambos perdem 35 dias a escovar o cabelo. E, na sanita, cada um na sua vez, uns reconfortantes 11 meses e 23 dias, sem contar o tempo dos que levam jornais e revistas para a dita! Ao longo de 7 décadas demoramos 6 anos e 2 meses a almoçar ou jantar. O pequeno-almoço leva-nos 1 ano e meio. A vestir-se, um homem usa 2 meses e 28 dias e, a mulher, 5 meses e 26 dias. Gastamos 9 meses a tomar banhos caseiros e, cerca de 5 meses, a lavar dentes! Como é duro perder 3 anos e um mês a andar nos transportes públicos! Pior ainda é, no mesmo período de vida, levar 16 anos e 7 meses a trabalhar, por esta razão nasceu a célebre frase "matar-se a trabalhar"... Em 70 anos de vida, perdemos 5 meses a fazer compras e, vejam bem!, 23 anos e 3 meses a dormir!
Em contas redondas, um/uma septuagenário/a fica 55 anos a "perder tempo"! Uma brincadeira? Não, uma realidade imposta por nós... a nós próprios! Uma vida partilhada por mil-e-uma ninharias (tantas ficaram por mencionar!) que, se pensarmos nelas, ficamos acabrunhados. Isto vem a propósito do povo heroico de Timor-Leste, hoje, Timor Loro Sae, que é enaltecido e apoiado pela comunidade internacional com mil-e-um adjectivos e mil-e-uma palavras de simpatia mas sem reflexos positivos. Para mitigar a fome daquela gente, para lhes sarar as feridas, são necessárias mil-e-uma acções...sem palavras! Calem-se, senhores! Tenham vergonha, e ajudem REALMENTE os timorenses!

Estas duas situações parecem paradoxais mas, no fundo, encontram-se... Tempo é dinheiro, dizem os industrializados, com razão. Tempo é tudo o que nos resta para viver e ajudar os que mais precisam, dizemos nós!

Não percam mais tempo, senhores!

*JMC*

# TU CÁ TU LÁ com os Leitores

## Olá, amigos de sempre.

Já seguiram mil-e-uma-cartas para os grandes senhores deste desgraçado mundo (hoje, toca-me a frase "mil-e-uma... sem ser as mil-e-uma noites!) em que vivemos. As rupturas têm lugar um pouco por todo o lado.
Em Timor-Leste, é uma lástima. As televisões despejam imagens degradantes dos acontecimentos e, mesmo assim, os pseudo-líderes da humanidade, não agem de modo a atenuar tanta miséria e tanta dor. Porquê, perguntamos nós, os menos conhecedores destes nojentos jogos internacionais, mas muito mais humanos que eles? Mesmo que nos expliquem as razões políticas para estas desavergonhadas desumanidades, quem vai acreditar? Se nós vemos na televisão matar sem sentido homens, mulheres e crianças, a tiro, à paulada, a ponta-pé, como aceitar explicações? E, haverá explicações? Já nem nisso acreditamos. O que me parece é que os homens e mulheres de hoje não querem saber, acomodam-se em regras e Leis internacionais, em medos de telenovela, na espectativa de que as coisas se resolvam pelo diálogo...entre surdos e mudos!

## Mil-e-uma cartas foram enviadas aos grandes senhores da humanidade... De um grupo de anónimos portugueses recebemos este apelo:

"TIMOR LESTE, deu uma lição de Democracia e Coragem ao mundo, ao escolher a independência, no meio de um clima de intimidação e medo. A Indonésia quer corrigir o resultado do referendo ao retomar a estratégia de genocídio do povo timorense.
... há mães que prometem deitar os filhos à frente dos carros brancos da esperança, para impedirem a saída das pessoas em quem confiaram, as da UNAMET.
Vamos esperar sentados para ver nos noticiários as últimas imagens dessas crianças ? Exija que a ONU actue. Não deixe morrer os princípios da Declaração Universal dos Direitos Humanos. Escreva, fale com pessoas que conheça, principalmente as que vivem fora do seu país. Não deixe que esqueçam. Exija uma ONU séria e viável para o próximo milénio. Multiplique a arma de protesto contra as espingardas indonésias. Um acto de protesto em todo o mundo, já! Todos os dias até que a Indonésia deixe de massacrar o povo que votou LIBERDADE"

## Carlos Ávila apela por Timor

Da Câmara Municipal da Povoação, São Miguel, recebemos uma missiva informando que o presidente Carlos Ávila, enviou cartas aos Presidentes das Câmaras Municipais de Toronto (Canadá), Dartmouth, New Bedford e Fall River (USA), pedindo-lhes que desenvolvam as suas influências políticas, a favor da vida dos timorenses. Mário Silva de Toronto e Alfredo Alves de Fall River foram outros políticos, a quem Carlos Ávila pediu que se interessassem pela causa de Timor. A rede de influência a favor do Povo Timorenses aperta-se. Vamos a tempo?
Deus, permita que sim.

*JMC*

## Esclarecimentos sobre as eleições em Portugal

A Associação Democrática Luso-Canadiana, situada no 860 da College St., em Toronto, realiza sábado, dia 18 de Setembro, uma Sessão de Esclarecimento sobres as eleições em Portugal, com início às 20:30 horas. Info: (416) 534-3451.
Não percam a oportunidade de se familiarizarem com as eleições portuguesas, dia 10 de Outubro, com esta sessão de esclarecimento na Associação Democrática.

## Exposição "Saudades da Terra III"

Em virtude dos graves acontecimentos que se registam em Timor-Leste, o Consulado-Geral de Portugal, em Toronto, decidiu adiar para o início de Novembro, em data a indicar, a inauguração da Exposição de Pintura "Saudades da Terra III", da artista Maria Leonor Moraes da Silva.
A inauguração estava marcada para sexta-feira, dia 16, entretanto adiada, como acima se menciona.

O MILÉNIO

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

**O MILÉNIO - Semanário**
Propriedade de Heart Communications Inc.

1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
**E-mail: info@omilenio.com**

**Publisher** - Frank Alvarez
**Director** - José Mário Coelho
**Sub-Director** - Alberto Elmir
**Chefe de Redacção** - José Mário Coelho
**Sub-Chefe de Redacção** - Domingos Melo
**Suporte Técnico** - Luis R. Pinto
**Paginação Electrónica** - Jamie Iria
**Desenho Publicitário** - Rosemary Oliveira

**Colaboradores:**
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Nuno Miller, Luís Fernandes, Ana Fernandes e Denise Guimarães
**Correspondentes:**
Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Gustavo Sousa Sá (Porto).

**Publicidade:** Manuel Gonçalves, Debbie Silveira, Bill Farsales, Bon Falcone.

**Bureau in Ottawa-Hull**
José Soares.
90 Boulevard Mont-blue Hull- Quebec, J8Z 1J4.
Tel: 819-777-2091. Fax: 819-777-6561
E-mail: lusologias@videotron.ca

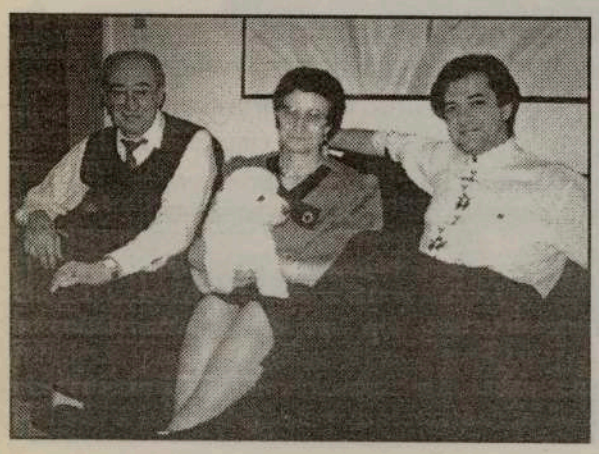
# Pequenas Histórias de GENTE grande

A família Raposo tem uma história interessante, de muitas "notas"!
João Carlos Botelho Raposo, nasceu no Livramento, Ponta Delgada, São Miguel, Açores, em 12 de Junho de 1933. Na tenra idade, logo a seguir à Escola Primária, pelos 10 anos, seguiu a profissão do pai, a de carpinteiro. Dos bons, à antiga portuguesa. Mas, como a vida dá muitas voltas, aos 23 anos mudou-se com "armas e bagagens" para os texteis, montando uma pequena fábrica de Malhas, na Lagoa, até ao ano de 1967.

*João Raposo, recebendo do Governador Civil, o "Diploma de Honra", na Feira de São Miguel.*

Antes disso, conheceu a Nídia Ivone Lima da Ponte, natural do Rosário da Lagoa, São Miguel, onde nasceu em 25 de Setembro de 1931. Casaram no dia 20 de Julho de 1958, na Igreja do Rosário da Lagoa.
Ao jovem casal nasceu um rebento predestinado para a música: o Hernani Luís da Ponte Raposo, que nasceu em 26 de Setembro de 1960, no Rosário da Lagoa, São Miguel.
Devido à qualidade do seu produto, a fábrica de João Carlos Botelho Raposo cresceu e mereceu um "Diploma de Honra" na feira de São Miguel, inaugurada pelo então Ministro das Corporações, Dr. Gonçalves Proença. O Diploma foi-lhe entregue pelo Governador Civil, Vasconcelos Raposo, corria o ano de '1964. A crise que crescia nas relações entre Portugal e as suas ex-colonias agravava-se e, os impostos, também. Assim, o João Carlos Botelho Raposo, deixou a mulher Nídia Raposo, a tomar conta da fábrica e do pequenito Hernani e, em Outubro de 1965, tentou a sua sorte em Toronto, Canadá. Mal chegou e logo começou a trabalhar na National Kniting Mills e, de seguida, na Sheridon Nursery. Com a nova vida a estabilizar-se, João Raposo chamou a mulher e filho, que se lhe juntaram em Toronto, em 1967, tinha o Hernani 6 anos de idade e já entortava há muito as tampas das panelas a tocar a sua música...
Para melhorar a sua condição económica, João Raposo, voltou à sua profissão de raiz, carpinteiro, e passou para a construção civil e, simultâneamente, estudava electrónica e canalização, na escola da noite. O sacrifício ao serviço do bem estar da família. Já conhecedor do ambiente do país em que vivia, João Carlos Botelho Raposo, abriu a sua própria companhia em 1972, a White Eagle Enterprises, fazendo serviços de carpintaria, electricidade e canalizações... Entretanto, paralelamento, participava como bom católico, nas Missas e festas da sua Paróquia, na Igreja de Santa Maria, em Toronto. Colaborou com os Padres Lourenço, Alberto Cunha, António e, actualmente, com o Padre Libório. Como devotos do Senhor Santo Cristo, ele e o Manuel Arruda, iniciaram a parte técnica das festas do Senhor Santo Cristo, em Toronto, em 1966. O João Raposo, desde essa data, orienta o som e as instalações luminosas da Igreja de Santa Maria e foi o mestre que construiu os altares de madeira do Senhor Santo Cristo, Altar Mor, Coração de Jesus e Nosso Senhor Morto.
O pequeno Hernani Raposo, sempre agarrado à música - hoje um dos melhores elementos da nossa comunidade como músico, compositor e produtor e, proprietário do melhor Estúdio de Gravação entre nós-, sempre ajudou o pai na Igreja de Santa Maria em tudo o que respeita a aspectos musicais.

*Hernani Raposo junto do seu pai João, agradecendo aos artistas Belmonte, Mário Márinho e Zé da Vesga, pela sua participação nas festas do Senhor Santo Cristo.*



O casal Nídia e João Raposo, está solidamente consolidado neste país de acolhimento e, agora, que o Hernani e a Edna, lhes deu um netinho, não há quem os tire de cá!
Nos tempos da juventude, João Raposo gostava da caça como passatempo mas, hoje, limita-se ao serviço da sua companhia e ao calor do Lar. Passatempos, só os "forçados" pelas festas da Igreja de Santa Maria.

*Nídia e João Raposo*

Também, ainda hoje dedilha a Viola da Terra. Seu pai tocava Orgão e seu tio Violão. O sogro, dava uns toques na Concertina... O Hernani Raposo, sai aos seus... Uma família de "notas", com boa nota!

*JMC*

*Hernani Raposo e o Padre Libório, na festa comemorativa dos 25 anos de casados do casal Nídia e João Raposo.*

# CÁ PARA NÓS...

*Por: Luís Fernandes*

Estamos prestes a terminar mais uma época estival. Entraremos assim, numa estação cheia de cor e beleza, com a mudança das tonalidades das folhas e o chegar de noites mais frescas. Ouve-se já o bater das asas dos grilos, característica do aproximar de nova etapa do nosso calendário. Todavia seria bom, em minha opinião, repensar o óptimo Verão com que fomos brindados. Temperaturas excelentes acompanhadas de ventos ideais para a prática de actividades náuticas e pouca humidade que nos deixou desfrutar as tardes soalheiras, onde até o ar condicionado foi tantas vezes dispensado. Aproveitámos, no entanto, para ver mais por dentro esta parte Sul do Ontário onde, e por incrível que pareça, chegam, de quando em vez, cheiros do mar, trazidos pelas nuvens que normalmente carregam junto ao Atlântico e que pulverizam os nossos pomares e hortas. Houve também muitos concertos de estradas o que, compreendemos, terão de ser feitos nesta quadra. O que por vezes nos custa a compreender, é o facto de arquitectos e desenhadores continuarem a apostar em saídas de funil. Reparem que, mesmo depois das obras levadas a cabo numa das mais movimentadas saídas de Toronto, o fenómeno continua a massacrar, quem no final de um dia de trabalho, deseja regressar rapidamente à periferia. Uma obra ainda inacabada mas que, pouco vai ajudar, dado o aumento de viaturas. Talvez projectos que já estavam desenhados há muitos anos e que só agora, mesmo perdendo o comboio, são postos em prática. Outro flagelo passa-se na Queen Elizabeth Way, na curva para Mississauga. Será que nunca ninguém compreendeu que a saída para Sudoeste da 27 terá rigorosamente de ser encerrada nas horas de ponta? Não é assim tão difícil! Outra medida que bem poderia ser implementada no próximo Verão, tem a ver com a circulação de camiões de transportes internacionais nas horas de maior aperto de tráfego. Todos sabemos que essas viaturas são extremamente lentas e que por vezes os seus condutores abusam. Porque não proibi-las de circular a horas de ponta? Ou, se preferirem, não as deixar circular nas vias onde normalmente acontecem congestionamentos de tráfego. São pequenas coisas que ajudariam a facilitar a vida a quem reside ou trabalha nesta área. Isto, para já não falarmos nos abortos que foram implantar um Dome Stadium, uma CN Tower, um pavilhão da NBA e um centro de diversões e congressos, no coração de uma cidade que não tem vias de escoamento adequadas às necessidades deste final de século!!! Descentralizar é ainda algo que confunde os nossos compatriotas com poder de decisão. Desenvolver áreas menos favorecidas é algo ainda muito complicado. Também o é para alguém, mascar chiclete e andar ao mesmo tempo. Confunde as mentes "stressadas!" Claro que não vou falar naquilo que o ano passado já referi e que tem a ver com a falta de cuidado no tocante aos cortes das ervas - porque já deixaram de ser relva! - nos parques e valetas da cidade!!! Cortes de verbas sei que os houve, mas, se posso sugerir, talvez não seja má ideia começar-se a pensar a sério em trazer para a cidade alguns ruminantes que engordando se encarregariam de nos limpar as sarjetas que este ano estiveram pela rua da amargura! Estamos ou não interessados em cada vez mais atrair turistas a esta cidade? Desejamos ou não vender o que temos de bom a quem ainda perde o seu tempo a nos procurar? Então proceda-se de maneira adequada e de maneira a que um turista deste ano, possa vir a motivar mais três ou quatro para o virar do milénio. É uma questão de manter a chama acesa. Talvez uma questão de gosto ou de elegância. Ou não será?

***O que por vezes nos custa a compreender, é o facto de arquitectos e desenhadores continuarem a apostar em saídas de funil.***

***Estamos ou não interessados em cada vez mais atrair turistas a esta cidade?***

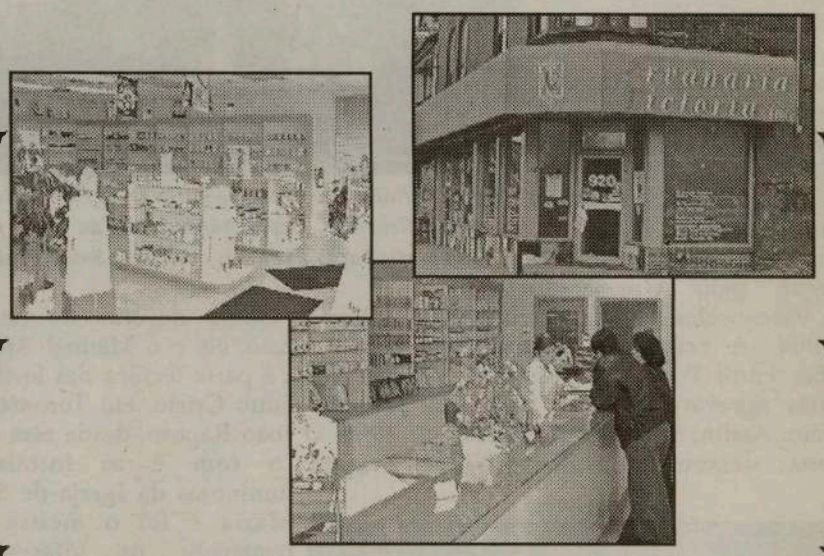
# PE quer reconhecimento imediato do Estado de Timor-Leste

**O Parlamento Europeu (PE) vai pedir quinta-feira, em Estrasburgo, França, o reconhecimento imediato do Estado de Timor-Leste por todos os países da União Europeia.**

O apelo consta de um projecto de resolução apresentado por eurodeputados portugueses de todos os partidos e que foi subscrito por todos os grupos políticos da euro-assembleia. No documento, o PE vai recomendar ao Conselho de Ministros da UE e aos Estados-membros o "estabelecimento de relações diplomáticas o mais rapidamente possível" com o futuro Estado de Timor-Leste, na sequência da "vontade inequívoca e democraticamente expressa" dos timorenses "de se tornarem independentes e de criar um novo país". Os eurodeputados apelam ainda ao Conselho de Segurança da ONU "para que não atrase por mais tempo o envio da força internacional" de paz e interpelam os Estados-membros da União para que concedam "o máximo apoio financeiro e logístico a essa força para acelerar a sua rápida intervenção". Simultaneamente, no plano das sanções económicas, os grupos políticos do PE aplaudem a suspensão dos empréstimos do FMI e do Banco Mundial e instam a comunidade internacional e a presidência da UE a "manter suspensa" a cooperação militar, exportação de armamento e ajudas económicas à Indonésia até que haja uma "normalização" da situação em Timor-Leste. A resolução defende ainda o "imediato" apoio humanitário à população de Timor-Leste, bem como a inscrição no Orçamento comunitário de "uma verba de apoio à reconstrução, à actividade económica e ao processo de constituição" do novo Estado. Finalmente, os parlamentares de Estrasburgo condenam os "massacres e acções criminosas perpetradas pelas milícias pró-indonésias, com participação militar e policial da Indonésia" e exigem à ONU que "proceda a um inventário das atrocidades cometidas no território e à identificação dos seus responsáveis".


ERVANÁRIA VITÓRIA inc.

PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA

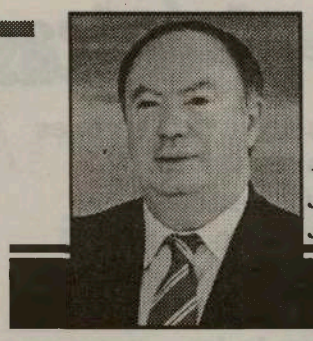


*Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiência, o qual poderá ajudar na solução dos vossos problemas.*

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

## CRÓNICA À DISTÂNCIA

# TIMOR, nós e Lisboa



*Por: Alberto João Jardim*

Em Lisboa, a justa causa de Timor provocou a maior manipulação de massas a que se assistiu desde o 25 de Abril, instrumentalizando emoções legítimas. Em Lisboa, porque o resto de Portugal, aderindo também à solidariedade com o Povo de Timor, salvo episódicos "meetings" para a fotografia e para mais tempo de antena socialista, olhou com prudência e inteligência o que se passava na decadente capital do ex-império. Dizia-me alguém: "parece que se está no 25 de Abril". Percebi. Havia várias coisas em jogo, a aproveitar miseravelmente os bons sentimentos do Povo Português e o martírio do Povo Timorense. Num momento em que o sistema político-constitucional começa a derrapar, a "esquerda" de Lisboa fez assim um teste, ou um ensaio, da sua especialidade para ainda mobilizar sentimentos populares, no sentido de os canalizar no seu interesse. Por outro lado, em período eleitoral, o Governo de Guterres, também grande responsável por tudo o que se passou, orquestrou a seu favor o que eram culpas suas, procurando um unanimismo nacional à sua volta, claro que para lhe render votos.

Finalmente, a "esquerda" portuguesa, desde os respectivos partidos folclóricos, passando pelo PCP e até sindicatos que lhe são filiais, procuravam agora apagar as suas criminosas responsabilidades nas tragédias hoje ainda a decorrer nas ex-colonias, aparecendo aos olhos do Povo Português, com uma solidariedade hipócrita face a mais uma tragédia por culpa deles, no caso, agora, Timor.

Nem faltou o inefável Dr. Soares, que escreveu ser Timor pertença da Indonésia o que, perante a história, será julgado pelas suas graves responsabilidades, nas tragédias que a "sua" descolonização ainda vem provocando. Muitos de nós, Portugueses, não esquecemos. Não esquecemos o Tenente-Coronel Maggiolo de Gouveia, de sangue madeirense, assassinado por um pelotão de fuzilamento da Fretilin, gritando: "Viva Portugal!".

No meio de tudo isto, a Oposição de Lisboa pareceu confundida e a se deixar envolver por tal orquestração assim montada.

Não fui nisso, nem vou, logo se apontaram armas contra mim, até porque eu sendo o único governante português que a "esquerda" nunca conseguiu derrotar, e sendo o território autónomo da Madeira o único não ocupado pelos "rosas", era uma boa oportunidade para eles. Mas vejamos os factos. Antes do referendo, o Eng. Guterres, alertado para o inconveniente de se realizar a consulta popular, pois havia facções armadas, inclusive alertado publicamente pelo próprio Bispo de Díli e tendo o antecedente de Angola em que se praticou o mesmo erro, o Primeiro-Ministro declara na televisão que assume as responsabilidades pelo que se passar decorrente do referendo.

Coisas que a comunicação "social" dele, agora oculta.

Guterres pensava que tudo iria correr bem e que queria esgrimir nas eleições um hipotético sucesso em Timor. Mais. Guterres anunciava mais de 20 milhões de contribuintes Portugueses para Timor, sem haver ainda orgãos próprios democraticamente eleitos, bem como sem se saber em que condições. Perguntado pelos jornalistas, esclareci então - antes dos trágicos acontecimentos- que do Orçamente da Madeira não iria um tostão para este tipo de política, até porque, segundo a Constituição da República, a política externa e a sua "cooperação" são da responsabilidade do Orçamento do Estado central. Esta justificação foi omitida pela propaganda ao serviço dos socialistas, e o que passou para a Opinião Pública, tratou-se de simular que eu recusava qualquer solidariedade com o Povo mártir de Timor, depois dos trágicos acontecimentos. Só que a irritação dos socialistas era outra.

É que, então, nas minhas declarações, eu criticava os muitos milhões de contos que os contribuintes Portugueses pagam anualmente para as ex-colónias africanas, sem qualquer contrapartida para Portugal e sem que as respectivas populações colham benefícios. E isto tocava nesta pseudo - "esquerda" que engana a população, porque todos sabemos quais são as empresas a ganhar com os "negócios" com os PALOP's, algumas destas propriedade de "revolucionários militares de Abril". Esta parte das minhas afirmações foi censurada da Opinião Pública. É bom que as Embaixadas estrangeiras vejam o que se faz em Portugal.

Depois, foram novas declarações minhas, outra vez censuradas pelos "comissários" de serviço nas Redacções -chamam-lhe "jornalismo militante" para justificar a sua desonesta parcialidade política. Após os trágicos acontecimentos, imediata e obviamente manifestei a minha solidariedade com o Povo de Timor, condenei o regime fascista indonésio e exigi imediata intervenção armada das Nações Unidas, a qual, aliás, já se deveria ter verificado antes do referendo. Mas acrescentei que responsabilizava o Governo de Lisboa pelo que estava a suceder, e denunciei a sua vergonhosa instrumentalização da tragédia, a fim de obter um unanimismo político à sua volta, com intuitos eleitoristas. Exigi que justificassem porquê não mais uma pergunta no referendo, sobre uma opção por Portugal. Denunciei que muitos dos que ostentavam "indignação", eram os mesmos que, desde há 25 anos, são responsáveis pelas tragédias e pelos mortos que todos os dias ainda resultam da "sua" - deles- descolonização.

E que distorceram o referendo, sem a pergunta se Timor aceitava ser Região Autónoma Portuguesa, como outras ilhas francesas no Pacífico.

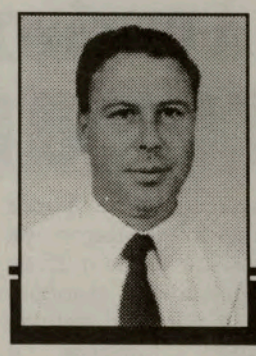
Mais declarei que me recusava a fazer o papel de "idiota útil", participando em iniciativas dessa gente, mas respeitando a consciência dos bem intencionados. As críticas aos socialistas e restante "esquerda" foram censuradas. Publicada apenas uma ideia de que eu não me solidarizava com Timor. Mas, porque também sou crítico, cabe-me aqui realçar a honestidade da SIC do Dr. Pinto Balsemão, que rapidamente procurou repor a verdade. Depois, os norte-americanos, procurando "segurar" Habibe ante os militares, deram o seu assentimento à intervenção das Nações Unidas. Lisboa, que mostrara uma total desorientação externa em todo este caso, pouco ou nada contou. Então, assegurada que começava a se desenhar a normalização possível de Timor, com esta potencial intervenção das Nações Unidas, então sim, o Governo Regional da Madeira anunciava já para o próximo Orçamento da Região Autónoma, uma ajuda Humanitária a Timor. Ajuda humanitária e não "cooperação externa". Mas para ser entregue directamente aos orgãos que forem então democraticamente responsáveis por Timor. E sem que o dinheiro caia nas mãos de Lisboa.

Lamento também, a irresponsabilidade de um Hierarca da Diocese de Lisboa - como Ela anda!...- que proferiu afirmações a meu respeito, sem previamente procurar saber o que de verdadeiro se passava. Também sei que o pedir desculpa, a contrição, não anda nos hábitos de certos "príncipes"...

Este relato dos factos, destina-se não só a elucidar a Opinião Pública portuguesa, mas também a que a Comunidade Internacional, através das Embaixadas em Lisboa, possa constatar a situação da Democracia em Portugal, e em vésperas de eleições.

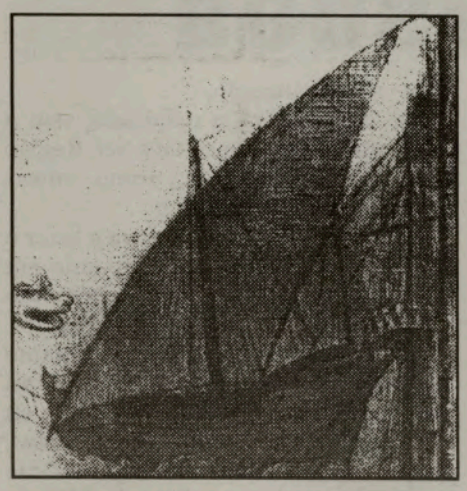
Possa registar, também no caso da Madeira, o comportamento sempre conflituoso de Lisboa, pois a Região Autónoma sendo inequivocamente portuguesa, pretende, através da vontade expressa pela sua Assembleia Legislativa eleita democraticamente, um estatuto constitucional mais autónomo no seio da República Portuguesa. O que nos vem sendo negado por Lisboa.

# Crónicas da História de um Povo



Por: Nuno Miller

**Pergunta-se muitas vezes que factores terão contribuído para a decisiva opção do desenvolvimento da Expansão Marítima e dos Descobrimentos Portugueses.**



Várias respostas de vários historiadores têm sido dadas ao longo destes últimos séculos para esta questão, no entanto, comecemos por observar algumas fontes, descrições e comentários a partir de documentos, registos e estudos feitos.

In Jaime Cortezão- ..."Todo o movimento de expansão demográfica obedece antes de mais, à necessidade de procura e transporte de mercadorias.

Que outras causas de carácter espiritual se possam juntar a estas e em geral possam aparecer fundidas com elas, não é menor verdade, mas, na base de todos os descobrimentos geográficos de carácter perdurável, encontram-se as razões económicas".

Vejamos o que na Crónica de D. Pedro de Meneses in Zurara se diz –" ...em todos os tempos dos reis passados sempre os Mouros de Além mar trataram em estes reinos de mercadoria, comprando pela maior parte todos os anos as frutas do Algarve a qual não pagavam senão em ouro"...

Ainda se poderá ler na Crónica da tomada de Ceuta -

... " Disseste primeiramente que para tamanho feito era necessário abastança de dinheiro, a qual vos não tendes... a isto senhor se pode achar muitos remédios, assim como por provimento de metal...que se pode haver por escambo (troca) de mercadorias"...

Na Crónica de D. João in Azurara- ..."Acreditai senhor, mantendo a cidade, obtereis grande fama de vossa honra. Aliás para virdes matar uns poucos de Mouros velhacos, pouco serviço fareis a Deus.

Com quatro ou cinco mil dobras aplicadas no resgate de cativos, far-lhes-ei muito mais serviço...

E-

... "Era tão grande o fervor no reino... uns andavam a limpar e concertar suas armas outros a mandar fazer biscoitos e a salgar carne e mantimentos, outros a reparar navios"..."os que o faziam à moeda, nem de noite nem de dia tinham os seus martelos parados"...

..."Martinho, bispo, Servo de Deus, para perpétua memória do facto, solicita aos reis cristãos, aos príncipes, prelados que ajudem com armas, João Rei de Portugal, e propõe indulgências aos que vão professar guerra religiosa depois de receberem o símbolo da cruz e que hão-de seguir os estandartes do dito Rei, para levar avante e realizar os piedosos planos do mesmo Rei, o qual conquistada aos Mouros, medita expandir mais alargadamente a religião cristã".., in Bula do Papa Martinho V.

Pelo que se pode verificar pela análise dos excertos e considerações incluídos nesta crónica podemos verificar que as motivações expansionistas se prendem com factores de variada ordem e são distintos conforme os grupos sociais, as crenças e aspirações.

Apesar da situação económica do país se encontrar favorável, segundo os dados disponíveis da época, a dimensão do investimento requeria reforços financeiros para acudir ás campanhas que se planeavam.

Com a possibilidade de aumentar o volume e a diversidade dos negócios com novos mercados, abriam-se excelentes perspectivas para os diferentes interessados.

Por um lado, a Coroa, como parceiro de relevo neste contexto, reforçava a sua posição e via com grande expectativa este caminho. Não só rentabilizava a sua frota como ainda vinha a beneficiar dos impostos a cobrar e alargar a sua implantação política.

A Burguesia, tirando partido da sua capacidade investidora e económica, dava continuidade ä sua tradição expansionista já firmada na Europa e agora em vias de saltar para terras do Norte de África onde haveria em princípio bastante ouro e variedade de artigos de interesse.

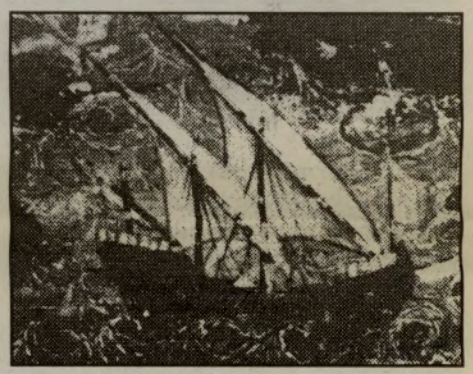
Melhoravam as condições e a rapidez do transporte e ao mesmo tempo, procuravam novas solucoes.

Para as gentes ligadas ás actividades e ciências náuticas, desde o fabrico de embarcações ás tecnicas de navegação, surgiram grandes possibilidades de desenvolver e ensaiar equipamentos, acessórios de navegação e métodos testando-os em condições optimas de demonstrar a sua verdadeira eficácia.

Domínios como o da cartografia, astrologia, geografia meios e processos de navegação abriram novos horizontes.

Ao clero, despertava o interesse a expansão da fé a novos povos, e contribuir decisivamente, na sua óptica, para o enfraquecimento dos Mouros nem que fosse pela via militar, como até aí vinha a acontecer.

Ao povo, falando da generalidade dos que viviam da sua capacidade de trabalho, abriam-se sonhos de agora, com o aumento da ocupação, ver as



suas vidas melhoradas.

Aos que partiam com as expedições ainda se acalentava a ideia de poder tirar partido dos saques.

Aos pequenos comerciantes adivinhavam-se tempos bons para o negócio.

A Nobreza, na expectativa de alargar os seus domínios, para poderem aí, produzir o trigo e demais cereais, que em Portugal não faziam, detendo a maioria das terras cultiváveis do país, voltaram a empregnar de guerra santa o sentido expansionista dando-lhe um cunho militar que viria a subverter o negócio que lhe estava na base.

A submissão de populações pela força, a apropriação pelas armas do poder, dos bens de produção bem como dos seus patrimónios, a perseguição e destruição das culturas religiões e filosofias fizeram parte das estratégias delineadas pela nobreza para prosseguir os seus objectivos neste cenário.

As razões que nortearam os intervenientes nesta dinâmica não se circunscrevem apenas ao que se encontra aqui, passando muito para além destas linhas e é um assunto que continua a despertar o estudo aturado de muitos historiadores.

Continuarei a trazer elementos que ajudem á sua reflexão nas próximas crónicas.

*ASSINE E DIVULGE*

O MILÉNIO

**Assinatura anual no Canadá, por apenas $48, incluindo o GST, para EUA $75. e Europa $130.**

**Envie a sua inscrição através do FAX: (416) 538-0084**

**Faça de << O MILÉNIO >> a sua companhia semanal.**

Nome: _____

Morada: _____

Telefone: _____

**Para mais informações: (416) 538-0940**

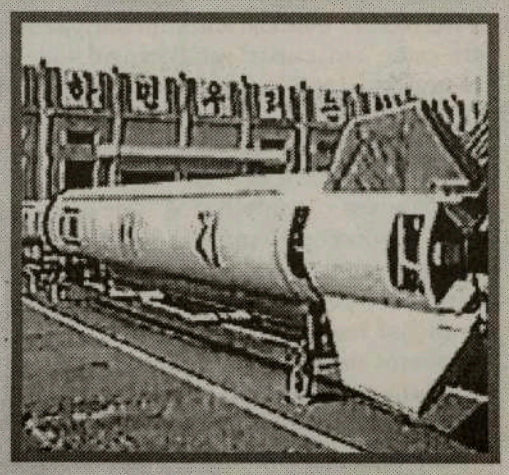
# Nova explosão deixa 34 mortos em Moscovo

Uma nova explosão destruiu um edifício residencial em Moscovo nas primeiras horas de segunda-feira, causando a morte de pelo menos 34 pessoas; dezenas continuam desaparecidas.
A Polícia atribuiu a tragédia à detonação de uma bomba.
O atentado aconteceu quatro dias após uma outra explosão, supostamente criminosa, ter derrubado dois blocos de um prédio de nove andares na capital russa e provocado 91 mortes.
Após a explosão de segunda-feira, ocorrida por volta das cinco horas da manhã, horário local, equipas de resgate, usando cães farejadores, vasculharam os destroços do prédio de oito andares, onde moravam pelo menos 125 pessoas. Entre os mortos havia uma criança. Cinco moradores ficaram feridos.
A Polícia informou que a explosão foi visivelmente causada por uma bomba e que o incidente está a ser tratado como um ataque terrorista.
As autoridades pediram ajuda para encontrar um homem supostamente ligado a este último ataque e também à explosão da semana passada.

O primeiro-ministro russo Vladimir Putin, prometendo uma resposta "super dura" à explosão, interrompeu a visita que fazia à Nova Zelândia, onde acontece a cúpula do fórum de Cooperação Económica Ásia-Pacífico (Apec), e voltou a Moscovo.
A tragédia de segunda-feira foi a quarta grande explosão ocorrida na Rússia em duas semanas e acontece justamente no dia reservado pelo presidente Yeltsin ao luto nacional em homenagem às vítimas.
Além dos dois prédios residenciais, uma bomba explodiu na cidade de Buinaksk, no Daguestão, causando a morte de 64 pessoas, e uma outra matou uma mulher e feriu outras 40 pessoas num centro comercial a poucos metros do Kremlin.

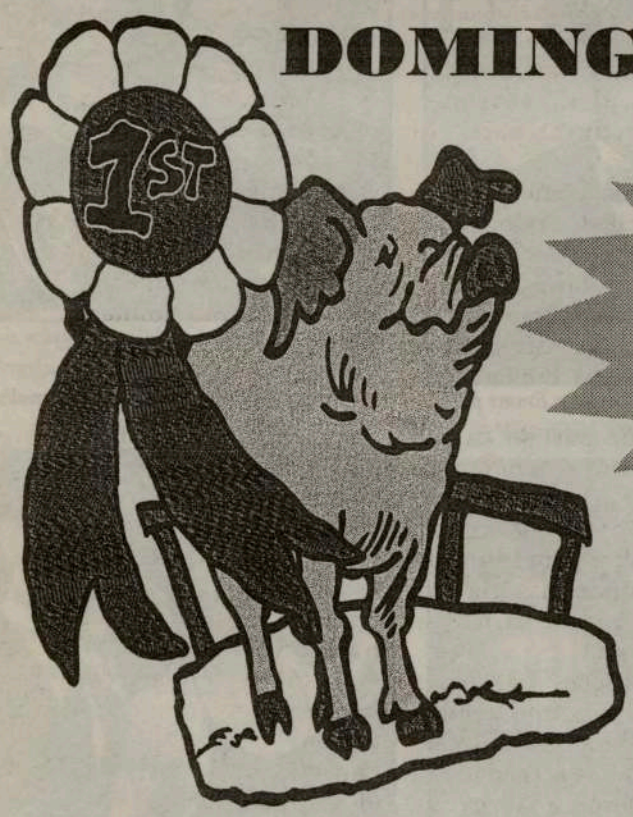
# Coréia do Norte suspende temporariamente teste de novo míssil

A Coréia do Norte chegou a um acordo com os Estados Unidos, através do qual manterá em suspenso os testes com seu novo míssil de longo alcance enquanto os dois países continuarem dialogando sobre a melhoria das relações bilaterais.
O assessor para segurança nacional dos Estados Unidos, Samuel Berger, informou que, em troca, Washington analisará medidas visando a aliviar as sanções contra a nação comunista.
"Entendemos e esperamos que a Coréia do Norte se privará de testar qualquer míssil de longo alcance enquanto as negociações durarem", declarou Berger, que se encontra em Auckland, na Nova Zelândia, participando da cúpula do fórum de Cooperação Económica Ásia-Pacífico (Apec).
"Este é um importante passo inicial para tratarmos de nossas preocupações em relação ao



programa de mísseis da Coréia do Norte", acrescentou.
O acordo foi alcançado ao longo de seis dias de conversações entre negociadores norte-americanos e norte-coreanos em Berlim, na Alemanha.
Berger mostrou-se satisfeito com o progresso alcançado nas reuniões sobre os mísseis.
As negociações deverão prosseguir, embora ainda não tenha sido definida uma data.


HORÁCIO DOMINGOS WHOLESALE
DOMINGOS MEAT PACKERS LTD.




Peça no seu fornecedor habitual as carnes de alta qualidade do Domingos Meat Packers.

Horácio Domingos

O único matadouro português de suinos no Canadá.
Uma filial de Horácio Domingos Wholesale

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

# Flashes locais

## Apelos POR TIMOR

O Consulado-Geral de Portugal, em Toronto, divulgou ao máximo o apelo feito aos portugueses espalhados pelo mundo, pelo Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, Eng. José Lello, no sentido de promoverem e aderirem a iniciativas semelhantes ou em sintonia com as que estão em curso em Portugal, que congreguem as portuguesas e os portugueses residentes no estrangeiro em manifestações pela causa de TIMOR.

As manifestações de solidariedade e pressão dos portugueses junto da opinião pública e dos governos dos países de acolhimento são também importantes contributos de apoio às acções empreendidas para activar e dar a conhecer à opinião pública mundial as condições reais de insegurança e massacres do povo timorense.

CIRV-fm e O Milénio estão em total consonância com o Secretário de Estado das Comunidades, disponibilizando todos os meios ao alcance, para apoio e defesa do POVO de TIMOR LORO SAE. A conta nacional aberta na Caixa Geral de Depositos, em favor do Povo timorense, é a seguinte: FUNDOS SOLIDARIEDADE PORTUGAL-TIMOR # 0027 - 077 - 500 - 530

Sejam generosos!

## Local 183, em defesa de Timor

O Labourer's International Union of North America - Local 183, enviou carta assinada por António Dionísio, ao Primeiro-Ministro do Canadá, Jean Chrétien, apelando a apoios fortes e imediatos a Timor Leste. -"É, a altura própria, para mostrarmos ao mundo a nossa sensibilidade e tolerância em defesa dos oprimidos."-Sublinhou Tony Dionísio, nas missivas enviadas. Cartas do mesmo teor foram também enviadas para o Ministro dos Negócios Estrangeiros, Lloyd Axworthy, ao Ministro do Trabalho, Claudette Bradshaw e, ao Secretário Geral das Nações Unidas, Kofi Annan.

## Festa de beneficência

O trabalhador brasileiro Luiz Cláudio, pai de 4 filhos, encontra-se numa situação difícil, devido a um acidente de trabalho. Por não se encontrar em situação totalmente legal teve de ser operado no Hospital Toronto Western, por sua conta e risco. A sua situação é dramática, assim como da família. Um grupo de amigos brasileiros e portugueses vai realizar uma festa na Igreja de Santo António, na Bloor, sábado, dia 18 de Setembro, às 20 horas. Comes-e-bebes e música com conjunto brasileiro. Arrematações. Info: (416) 533-7914. Ajudem!

## Excursão às Adegas do Ontário

Um grupo de famílias amigas organiza uma excursão de autocarro às Adegas e Quintas de Vinhas, da zona de Niagara Falls e Niagara on the Lake. Passeie e saboreie bons vinhos, no próximo sábado, dia 18. Info: (905) 453-4129; 452-7596 e 453-3089.

## Aniversário do FIRST PORTUGUESE

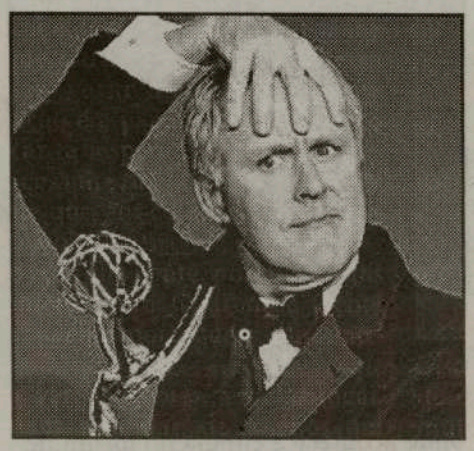
O First Portuguese C.C.C., comemora mais um ano de vida. São 46 anos ao serviço dos portugueses e da comunidade. De 23 de Setembro a 2 de Outubro, na sede-social do First, na College e Crawford, em Toronto.

As festas iniciam-se dia 23, às 19 horas, com um Porto de Honra e, encerram-se, dia 2 de Outubro, às 20 horas, com um Jantar de Gala e, variedades, com Catarina Cardeal, Grupo Folclórico do First e música de dança com o DJ-TNT.

Parabéns, First. Antecipadamente congratulo-me com a prenda de anos que vem a caminho! Depois da tempestade, como sempre, a bonança.

# Os Emmy's

## em imagens

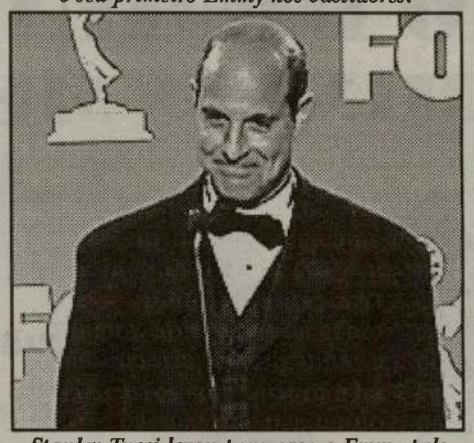


*John Lithgow da série "3rd Rock From The Sun" deita a mão à cabeça, após ter ganho o seu terceiro Emmy para o melhor actor de comédia. "Para ser sincero, nem sei como ganhei este Emmy!" disse.*

*Eddie Falco, mulher sofrida da Mafia em "The Sopranos", recebeu o Emmy de melhor actriz em séries dramáticas.*

*Holland Taylor aprecia o seu primeiro Emmy nos bastidores.*

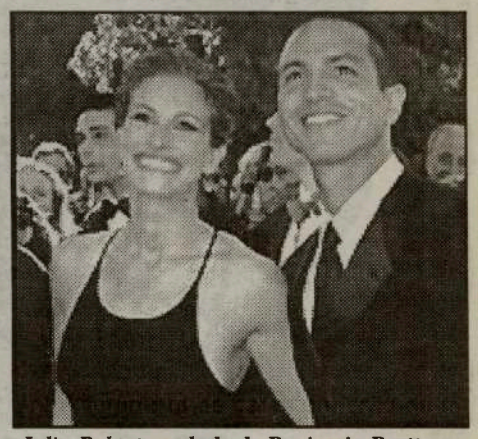
*Kelley's 'Practice' e 'McBeal' ganharam Emmy´s de drama e comédia, respectivamente.*



*Stanley Tucci levou para casa o Emmy pelo seu trabalho na série "Winchell"*

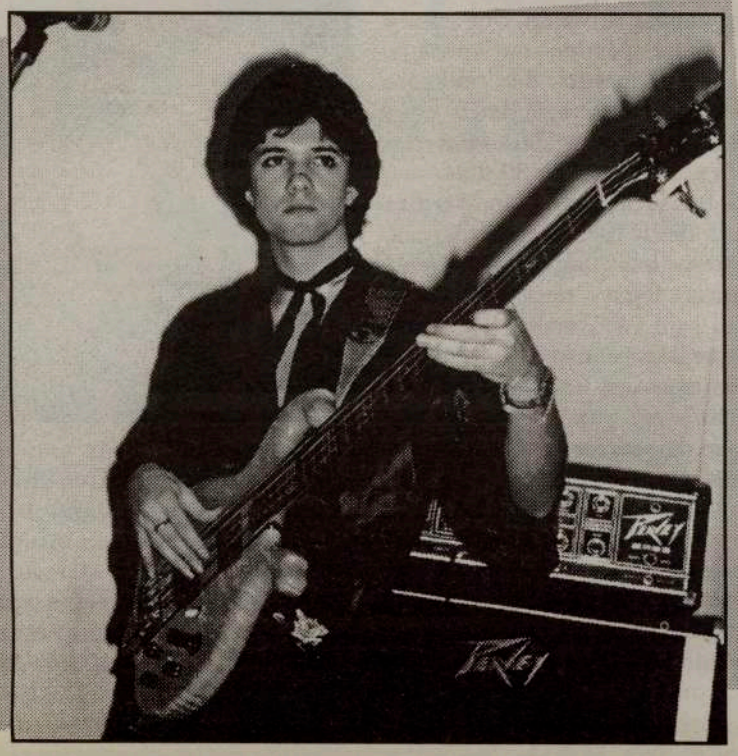
*Michael Badalluco e Holland Taylor da série "The Practice`s", desfrutam a alegria de terem recebido os Emmy´s como melhores actores de séries dramáticas.*

*Brad Pitt e Jennifer Aniston estiveram presentes no "51st Annual Primetime Emmy Awards"*



*Julia Roberts ao lado de Benjamin Bratt que foi nomeado, para o melhor actor secundário em relação à série dramática "Law & Order", mas... não ganhou.*

# Hernani Raposo um caso musical...



**A D. Nídia Ivone Raposo, mãe do Hernani Raposo, contou-nos coisas engraçadas do filho...**

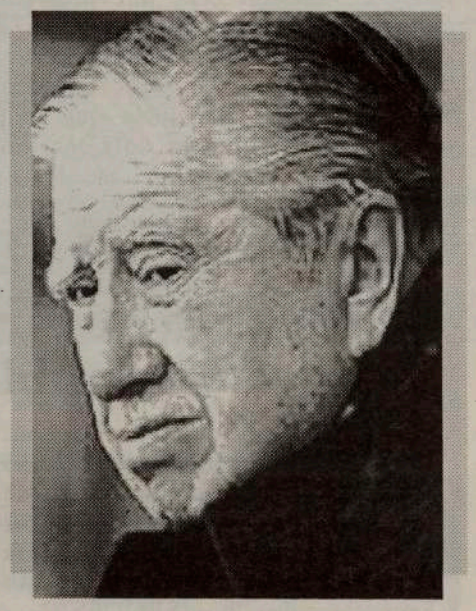
O talentoso miúdo, começou por pôr as "goelas" da Rádio daqueles tempos, na mais alta potência, logo que começou a equilibrar-se e a agarrar os botões da telefonia. Pelos dois anos de idade, pedinchava de tal ordem qualquer coisa para tocar que, a pobre mãe, deu-lhe as tampas dos tachos. Pobres tachos! Ainda hoje, a D. Nídia Raposo, guarda religiosamente essas tampas, assim como a primeira Concertina, a primeira guitarrita, etc...
Logo que poude "gravitar" à volta dos músicos das Filarmónicas da terra, lá andava ele perdido e embevecido... Um dia, tinha 5 anos, e o pai já se encontrava no Canadá, foi com um avizinha de confiança para a sede da Banda assistir aos ensaios, única paixão do miúdo... Veio a noite e, o Hrnani, não aperecia em casa, consumindo a mãe e a vizinha que, entretanto, deixou de o ver e julgou que ele tinha regressado a casa. Pânico, onde se meteu o Hernani? A mãe e a vizinha meteram pés a caminho à procura dele, já perto da meia-noite. A meio caminho vinha o feliz Hernani, já cambaleando de sono, sem se aperceber do drama que causara.
A mãe agarrou-o e repreendeu-o.
-Meu filho, não vês que já é meia-noite?
-Que quer mamã, eu não tenho relógio!
A inocência em pessoa. Para quê castigá-lo? Afinal, só estava a aprender a sua profissão...
O maior desgosto do pai João Raposo, é ter perdido uma partitura musical feita pelo filho, ainda menino, uma marcha bonita para a Filarmónica do...pai! Histórias lindas para contar ao serão, entre família... Serões entre família, hoje, uma coisa rara, infelizmente!

*JMC*

*O menino Hernani Raposo e sua mãe Nídia, à chegada ao Canadá em 1967.*

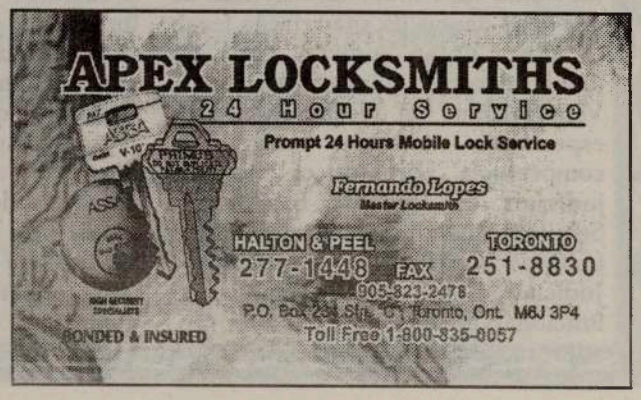
# Livro disseca regime de Pinochet

**Documentos desclassificados pelo Departamento de Estado, CIA e Pentágono fazem luz sobre o Chile da ditadura militar**



Chile Desclassificado foi lançado em Santiago. A compilação de documentos recolhidos pelos serviços secretos americanos sobre a ditadura chilena foi apresentada ao público três dias antes do 26.º aniversário do golpe de Estado que levou o general Augusto Pinochet ao Poder.
A 11 de Setembro de 1973, Pinochet - apoiado pelas forças de extrema-direita chilenas e com o aval (e apoio) dos EUA - liderou um golpe de Estado que derrubou o presidente eleito, Salvador Allende (socialista), posteriormente encontrado morto no seu gabinete do Palácio de La Moneda. Com a subida ao Poder de Augusto Pinochet, o Chile mergulha numa das mais longas e sangrentas ditaduras da América Latina.
O título do livro evoca os 5.800 documentos secretos do Departamento de Estado dos EUA, CIA e Pentágono sobre a ditadura de Pinochet, que foram "desclassificados" a 30 de Junho último.
Ernesto Carmona, o autor da publicação, reagrupou e traduziu algumas dessas 20 mil páginas, esclarecendo o seu conteúdo e explicando as circunstâncias.
"Estes documentos secretos dão as chaves que permitem compreender a história política chilena dos últimos 30 anos, incluindo o presente", afirmou Carmona.
Pinochet encontra-se, há mais de dez meses, com residência fixa em Londres enquanto aguarda a decisão - prevista para dia 27 - sobre um processo de extradição para Espanha por crimes cometidos durante o seu regime militar, que terminou em Março de 1990.
A manutenção do ditador chileno em Londres, a perspectiva do seu processo e o aniversário do golpe agravaram nos últimos dias as tensões entre partidários e opositores de Pinochet, dando lugar, por um lado, a declarações públicas a seu favor e, por outro lado, a manifestações de defensores dos direitos humanos pela "verdade e justiça".
Um dos documentos coligidos neste livro de 160 páginas é um relatório datado de 10 de Setembro de 1973 onde a CIA anuncia que "uma tentativa de golpe de Estado irá ocorrer a 11 de Setembro", dia em que o presidente Allende devia chamar os chilenos a um plebiscito para tentar resolver a crise que o país atravessava.
Outros relatórios, anteriores a 11 de Setembro, dão conta de contactos entre a CIA e o general Roberto Viaux, a quem os agentes americanos deviam enviar "um sinal claro" para evitar "qualquer acção precipitada".
Viaux foi condenado mais tarde pelo assassínio do comandante-chefe do Exército, general René Scheider, perpetrado a 21 de Outubro de 1970 - duas semanas antes da chegada ao Poder de Allende, o primeiro socialista eleito presidente por sufrágio universal.

Chile Desclassificado junta-se a uma série de livros sobre o golpe de Estado e o regime de Pinochet, publicados desde que o ditador foi detido a 16 de Outubro passado em Londres. Um desses livros - Arquivos Secretos - é uma outra investigação realizada a partir dos mesmos documentos dos serviços secretos dos EUA.
Entretanto, o juiz Baltazar Garzón exigiu, ao abrigo da lei espanhola e como condição para que os advogados de Pinochet tenham acesso ao processo, que o ditador seja extraditado para Espanha. E, para o efeito, deu um prazo de 20 dias a Pinochet.



# Santo António, no Funchal, em renovação

A Junta de Freguesia de Santo António e a Câmara Municipal do Funchal estão a "amadurecer" um projecto ambicioso e revolucionário, para reformular aquela localidade.
O projecto passa por criar um verdadeiro centro, naquela que é a freguesia mais populosa do Concelho do Funchal, dotando-o de infra-estruturas básicas, estacionamentos, um auditório, um recinto de feiras e um posto de Polícia. A notícia foi avançada pelo presidente da Junta de Freguesia, Dr. Marcelino Andrade. O autarca salientou que não se trata de uma obra fácil, pelo que vai causar alguns transtornos à população.

# Açores

## PSD acusa governo de "manipular a opinião publica" no QCA III

O PSD/Açores acusou o Governo Regional de "manipular a opinião pública", ao anunciar uma verba de 236 milhões de contos (1.180 milhões de euros) para o Programa Operacional para o Desenvolvimento Económico das ilhas (PRODESA).
Berta Cabral, que falava em conferência de imprensa em Ponta Delgada, salientou que o programa integrado no terceiro Quadro Comunitário de Apoio, com um prazo de vigência entre 2000 e 2006, apenas inclui uma verba de 170 milhões de contos (850 milhões de euros), menos 66 milhões (330 milhões de euros) do que o anunciado pelo Governo Regional. Para a ex-secretária das Finanças, a verba inscrita no programa representa uma despesa pública anual de 31,5 milhões de contos (155 milhões de euros), contra os 34 milhões (170 milhões de euros) que o PEDRAA II integrado no QCA II proporcionou à região nos últimos seis anos. Essa diminuição da despesa pública até 2006 significa "uma clara derrota" do Executivo açoriano "e uma enorme falta de solidariedade" do Governo da República para com os Açores, referiu.
Segundo a deputada social-democrata, com os fundos comunitários que o arquipélago receberá do PRODESA, "os Açores podem levar 36 anos a atingir a convergência real com o resto do país", um prazo que considerou inaceitável.
Ao considerar o PRODESA como um importante instrumento de política económica, Berta Cabral exigiu ao Governo "uma postura de seriedade, de transparência e de rigorosa informação da opinião pública". "Não é aceitável a política de demagogia e de meias verdades" que o Executivo açoriano tem praticado, disse.

## Escolas de Ponta Delgada recuperadas até 2000

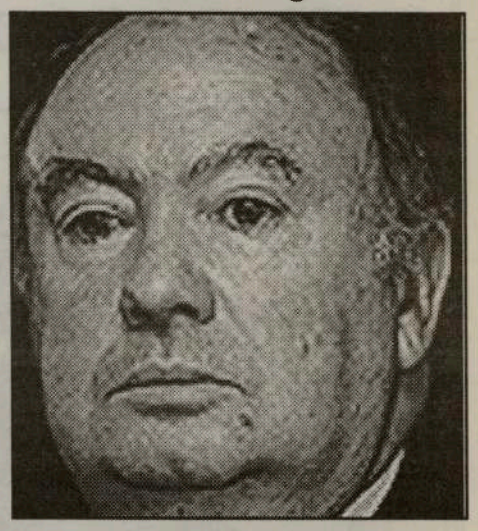
O presidente da Câmara de Ponta Delgada, Manuel Arruda, garantiu que até finais de 2000 todas as escolas básicas do concelho vão ter boas condições de funcionamento, graças às obras camarárias. A garantia foi dada numa visita aos trabalhos de recuperação em curso nas escolas da Bretanha e Candelária. O plano camarário de recuperação de edifícios escolares, orçado em meio milhão de contos (2,5 milhões de euros) prevê "obras de grande reparação" em nove escolas e melhorias em muitos dos outros cerca de meia centena de estabelecimentos do concelho. No âmbito desse programa arranca na próxima semana a empreitada de reparação da escola da Fajã de Cima, orçada em 125 mil contos (625 mil euros) e com um prazo de execução de seis meses.

## 1º tribunal de família das ilhas abriu esta semana

O primeiro Tribunal de Família e Menores dos Açores começou a funcionar em Ponta Delgada, mais de dez anos depois da sua criação legal.
O novo órgão judicial, que foi inaugurado pelo ministro da Justiça, Vera Jardim, vai receber processos específicos à sua área de competência, aliviando os tribunais judiciais da ilha de S. Miguel. Segundo disse à Agência Lusa uma fonte do Sindicato dos Funcionários Judiciais, o Tribunal de Família vai funcionar apenas com um escrivão, adjunto, escriturário de direito e secretário judicial, "um quadro reduzido" que pode colocar problemas de funcionamento no futuro.
O mesmo informador adiantou que, apesar da melhoria das condições de trabalho que o novo tribunal representa, este só agora foi instalado por "falta de verbas e de vontade política" de vários governos. O ministro da Justiça, na sua deslocação de um dia à maior ilha açoriana, visita os tribunais Administrativo e Tributário, da Ribeira Grande e de Trabalho.

# João Jardim contra adiamento das Eleições

A situação em Timor-Leste ocupa quase por completo os espaços noticiosos em Portugal e é para ali que todas as atenções se viram. Por isso, o líder do maior partido da oposição sugeriu o adiamento das eleições legislativas nacionais, agendadas para 10 de Outubro de 1999. Durão Barroso propôs um adiamento por 30 dias.
Na Madeira, Alberto João Jardim manifestou, desde logo, a discordância, considerando que não há qualquer fundamento legal para isso. O presidente do Governo Regional lembrou que não é constitucionalmente possível adiar-se um acto eleitoral por 30 dias, uma vez que a marcação de eleições tem de ocorrer 90 dias antes da sua realização.
Por outro lado, Alberto João Jardim diz que a economia portuguesa seria muito prejudicada com o prolongamento do período de pré-campanha eleitoral. O Chefe do Executivo madeirense considera, ainda, que só a esquerda iria beneficiar com isso.



"Devo desde já avisar que se houver qualquer violação da Constituição, ou a Assembleia Regional ou o Governo Regional pedirão a insconstitucionalidade da decisão", alertou.
A propósito saliente-se que o presidente Jorge Sampaio não aceitou o adiamento das eleições de 10 de Outubro.

# Aspirina natural na Madeira

Na Região Autónoma da Madeira, está a ser desenvolvida a cultura de uma planta da família dos Vimes, que é utilizada na produção de uma aspirina natural.
O novo Fármaco foi criado por especialistas alemães e já é comercializado na Alemanha, com a designação de "Assalix". Tem todas as propriedades da aspirina química e prima por os efeitos secundários serem mais reduzidos.
O projecto, já com 3 anos, está a ser conduzido por uma empresa farmacêutica alemã, com sede na Madeira: a "Platina Madeira Ltd.".
Actualmente, existem plantações deste Vime "milagroso" no Santo da Serra, Seixal, Prazeres e Ponta do Pargo, numa área total de 100 mil metros quadrados.
A planta desenvolve-se da mesma forma que os Vimes comuns, que crescem sobretudo na beira das ribeiras. A raiz não é originária da Região, mas sim desenvolvida em laboratórios alemães.

# Madeirense vence concurso de "Jovem Pasteleiro"

O jovem madeirense de 21 anos de idade, Luís Gabriel Henriques Sargo, conquistou o 1o. prémio do "VI Concurso Nacional de Jovens Pasteleiros", que se realizou em Fernão Ferro, no passado mês de Julho. Luís Sargo, que nasceu na Venezuela, mas vive na Madeira desde criança, é uma das grandes esperanças do sector da pastelaria, que é também uma forma de arte.
Luís Sargo, já ganhou vários concursos e, neste último, apresentou um bolo festivo para 20 pessoas, utilizando um suporte de três andares, um bolo de tarte ou entremeio para 8 pessoas, quatro variedades de pralinés, uma sobremesa gelada para 8 pessoas e uma peça artística de chocolate. O júri não resistiu... E o amigo Leitor?

# Está seguro do seu Seguro?

Por: Daniel Fernandes

## QUER QUE O GOVERNO SEJA UM DOS SEUS BENEFICIÁRIOS?

O governo está à espera que você morra, para cobrar os impostos finais. Agora que os $100.000 de lucros de capital a isenção de impostos foi eliminada, o seu património está sujeito a impostos mais altos do que antes. No aspecto de impostos, o planeamento de heranças pode ajudar os seus beneficiários a ficar com mais lucro, ao reduzir nos impostos, e a prover de um salário mais alto para si quando se reformar.

Mesmo as pessoas que não se consideram ricas pela norma tradicional, esses mesmos, acumularam os seus bens ao longo das suas vidas. Pessoas com agora 60 anos ou mais eram conhecidas como poupadas. Também investiram em propriedades – propriedades essas que subiram rapidamente de valor durante os períodos de altas. (ainda se devem lembrar de quando as casas custavam $10.000!).

As propriedades e outros bens pessoais aumentaram de valor para mais de uma geração de canadianos.

Pesquisas revelam que haverá mais capital disponível a mudar de mãos nas próximas duas décadas do que nunca. Se as suas grandes prioridades não são de deixar um grande património, você deverá se concentrar nas maneiras de reduzir o tamanho dos impostos dos seus valores. Você deverá gastar algum dinheiro consigo hoje ou dar algum para o seu RRSP (Registered Retirement Saving Plan) ou RRIF (Registered Retirement Income Fund). Nós sabemos bem que é melhor deixar dinheiro nestes planos registados pelo maior tempo possível. Vamos dizer que tem agora 62 anos e o seu cônjuge morre. Você transfere o RRSP dele/dela para o seu (livre de impostos) e deixa-o a crescer por mais 7 anos até à idade de 69 anos. A essa altura Você pode tirar o montante mínimo permitido. Sem um plano estabelecido cerca de metade do seu RRIF irá ser colectado como imposto de rendimento pelo governo canadiano. Um RRIF de $150.000 à sua morte, não havendo cônjuge sobrevivente, irá ter imposto sucessório de cerca $75.000. Certamente você quer se assegurar que irá ter o suficiente para as suas necessidades, mas será que você quer que o governo seja o seu maior beneficiário? Não estou a sugerir que você saia por aí e gaste toda a sua contribuição do RRIF mas sim reduzir o seu imposto sucessório.

COMO PODERÁ O PLANEAMENTO DE HERANÇAS BENEFICIAR OS SEUS HERDEIROS?

$ Reduzir imposto sucessório.
$ Deixar dinheiro suficiente para pagar as contas.
$ Impedir os filhos de gastarem a herança, em dois tempos.
$Proteger os bens dos credores.
$Assegurar que o seu negócio não morre consigo.

# Bichas, bichas e mais bichas...

**Já nem sequer faz sentido sair 10 minutos mais cedo de casa ou donde quer que seja para ir para qualquer lugar, porque a bicha espreita.**

Igualmente deixa de fazer sentido tentar enganar as horas de ponta porque essas, deixaram de existir: É sempre hora de ponta durante o dia. Cada vez há mais gente, cada vez há mais carros e as estradas são as mesmas. E mesmo que as vão alargando, arranjando e construindo, o número de carros, sempre em aumento, é uma séria afronta a qualquer sociedade que queira transitar mais rapidamente nos dias de hoje, muito embora a rapidez seja o lugar comum do mundo moderno. Ainda hoje apanhei, sem querer, uma bicha desgraçada. Sem querer e sem saber, mas ela lá estava à minha espera... Calma, serena, cheia de quilómetros, manifestando-se, de vez em quando, com deslocações de 3 ou 5 metros de cada vez, a velocidades inferiores a 10 km por hora. Outras vezes, fazia-se notar pelo alívio dos travões a ar dos grandes camiões que pareciam querer dizer estarem fartos de ficar parados durante tanto tempo, praticamente, no mesmo sítio; aceleradelas furtivas de condutores mais nervosos, acompanhadas de alguns socos no volante, como se fosse o carro culpado da situação; algumas senhoras que aproveitam para retocar a maquilhagem e carregar um pouco mais as pestanas; mais uns quantos condutores a aproveitarem para efectuarem vários contactos através dos telemóveis; outros há que aproveitam para lerem o jornal e enfim se vai passando o tempo, aumentando a temperatura do radiador, gastando gasolina que cada vez está mais cara e poluindo a atmosfera que cada vez está mais suja. E tudo isto por causa das bichas. Ainda existe uma hipótese de a ludibriar, mas à hora que é, pouca gente precisa de ir para parte alguma. E o problema destas bichas é que nunca são solitárias.

Moral da história: Se pensou que esta história tinha a finalidade de tentar resolver o problema, enganou-se, que eu cá por mim, não vou deixar o carro em casa.

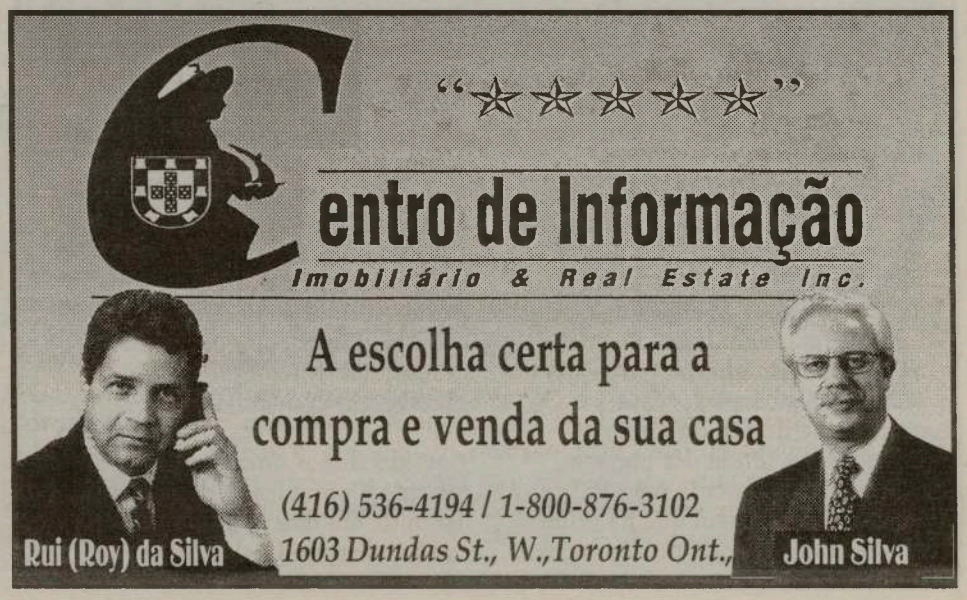
PORQUE O IMPREVISTO NÃO TEM HORA MARCADA!

DANIEL FERNANDES

Tome as decisões certas sobre o seu futuro.
Consulte **Daniel Fernandes**
e informe-se sobre planos especiais como:

*Seguros de vida, acidentes, doenças*
*Seguros de hipoteca*
*Planos de reforma (RRSP)*
*Preservação de heranças* (24 HORAS)

TEL: (416) 823-0665
3300 Bloor St., W., Ste. 1002, West Tower, Etobicoke

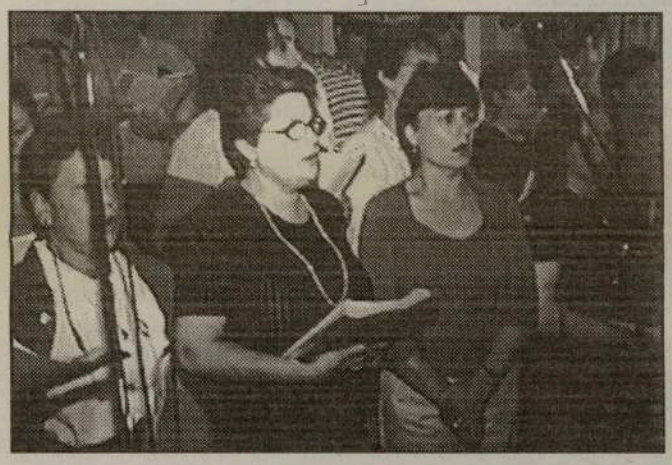


# BODAS DE PRATA

Vinte e cinco anos completou a banda do Sagrado Coração de Jesus da paróquia de Santa Helena. Uma data que foi celebrada com pompa e circunstância por todos aqueles que emprestam parte do seu precioso tempo ao serviço da arte musical. A equipa de exteriores do Milénio foi assistir a um dos ensaios quer da banda, quer do grupo coral e, ficámos deveras satisfeitos com o que registámos.

Na oportunidade, dialogámos com José Manuel Resendes director musical que fez questão de salientar o facto de, muita gente, ter trabalhado para que a banda chegasse aos 25 anos. Uma filarmónica que conta nos seus quadros com bastante gente nova o que garante, à partida, uma virtual continuidade. Com 43 executantes a banda do Sagrado Coração de Jesus decidiu há dois anos adicionar um grupo coral pelo que, neste momento, ainda estamos num processo de reajustamento para que possamos, no futuro, vir a efectuar concertos num estilo diferente mas que se adapta perfeitamente. É extremamente difícil manter uma banda filarmónica durante 25 anos. Hoje em dia, torna-se cada vez mais cansativo manter sangue novo, devido à variedade de horários de trabalho. O Sunday Shoping prejudicou bastante a nossa banda, na medida em que, muitos jovens trabalham nestes dias precisamente quando é necessário ensaiar. Todavia, devo dizer que é bastante promissor o futuro desta banda na medida em que temos felizmente bastante sangue novo.

Fernando Couto, pároco da paróquia de Santa Helena afirmou por seu lado que, desde sempre a Igreja apoiou as artes. Convém no entanto salientar que, nas ilhas onde fomos criados, as pessoas viviam à volta das suas paróquias pelo que era normal existirem bandas filarmónicas em quase todas as aldeias. Diz-se que quem canta ou toca música reza duas vezes. Então, é interessante ver-se gente sem muita escola mas que sabe ler uma pauta musical e executá-la num instrumento. Muitos destes músicos são oriundos dos Açores. Gente de alma fina e rica como a música. As igrejas sempre estiveram ligadas às filarmónicas já que, levam a cabo uma série de actividades onde as bandas têm um papel importante a desempenhar. Santa Helena tem uma rica banda, cheia de jovens e de pessoas mais experientes que, teimam em fazer ainda crescer mais a sua filarmónica. Eduino Silva é um veterano nestas andanças. Fundador da banda não esconde que, no princípio, tudo foi muito difícil. Chegámos a ir pelas portas a pedir dinheiro para que tudo começasse a tomar forma. Eramos 14 homens onde se contava o Sr. Padre António que muito trabalhou para ajudar esta banda a chegar aonde chegou. Vinte e cinco anos já estão passados. Os meus votos é que, esta juventude, aprenda a dar continuidade àquilo que esta paróquia fez nascer e viver.



Pela nossa parte resta-nos agradecer a amabilidade que nos dispensaram e fazer votos para que daqui a 25 anos possamos celebrar em conjunto as bodas de ouro da banda e as de prata do grupo coral.

*Por Luís Fernandes*

# Em defesa de CARLOS LOPES

Do Partido Socialista - secção de Toronto, recebemos um comunicado extenso, em defesa de Carlos Lopes, campeão Olímpico e Mundial, glória de Portugal e dos portugueses, ofendido pela candidata a Deputada do PSD, na sua "Carta aberta aos portugueses da diáspora", do qual extraímos o seguinte:

"O PS de Toronto não pode ficar indiferente e deixar passar sem reparo as afirmações da candidata a deputado do PSD, Maria de Lourdes Lara, inseridas na "Carta aberta aos portugueses da diáspora" sobre Carlos Lopes.

Vem isto a propósito da afirmação de que "ficamos a saber que Carlos Lopes é quase analfabeto", referida na citada carta aberta, publicada há duas semanas na imprensa portuguesa do Sul do Ontario.

...Neste caso, ainda por cima, a candidata a deputada pelo PSD está a referir-se a alguém que há muito está retirado da vida pública activa, alguém que nem sequer concorre às próximas eleições.

Perante aquela afirmação, o que realmente ficamos a saber é se os portugueses deverão confiar em tal pessoa, não só pelo simples facto de que não sabemos se a candidata do PSD está na política para defender os interesses das comunidades, ou apenas para enxuvalhar a memória de pessoas como Carlos Lopes, que tantas alegrias trouxe aos portugueses espalhados pelos quatro cantos do Mundo e que soube, como ninguém, honrar o nome de Portugal.

...A esta atitude por parte da candidata do PSD, exige-se um pedido formal de desculpas, não só a Carlos Lopes como também a todos quantos se orgulham do grande herói nacional que ele é."

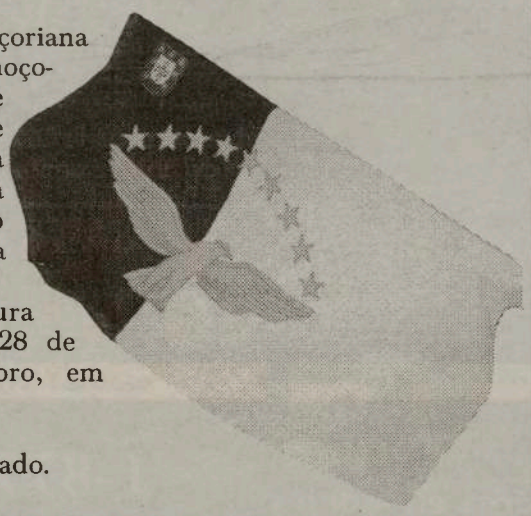
Aqui deixamos uma parte do referido Comunicado do PS de Toronto, em defesa do campeoníssimo Carlos Lopes.

# GOVERNO NO PICO:
## Presidente garante não haver atrasos na reconstrução

O Presidente do Governo Regional dos Açores, Carlos César, afirmou segunda-feira passada na Ilha do Pico, que não há qualquer atraso na reconstrução das ilhas sinistradas.
A afirmação foi feita durante a visita que o chefe do executivo açoriano efectuou às obras de recuperação de várias moradias danificadas pelo sismo na freguesia das Bandeiras, no âmbito da visita oficial, de três dias.
Na ocasião, Carlos César fez questão de esclarecer o que definiu como alguns equívocos à volta da reconstrução, adiantando que o Governo está a cumprir integralmente o que se comprometeu a fazer.
A actuação do Governo, em matéria de reconstrução, não pode ser avaliada pelo que falta fazer mas sim pelo grau de execução das obras programadas e com cabimento orçamental, explicou o Presidente do Governo.
Adiantou, também, que, face à dotação orçamental para o corrente ano, o Governo está a cumprir integralmente o programado e que vai executar a totalidade das verbas afectas à reconstrução.
Carlos césar anunciou ainda que, para o próximo ano, o Governo, na sua proposta de Plano, propõe-se despender 3 milhões de contos na reconstrução do parque habitacional danificado pelo sismo de 9 de Julho de 1998.
Na ilha do Pico, até à data, segundo revelou o Secretário Regional da Habitação e Equipamentos, foram já apoiadas na recuperação das suas moradias 90 famílias, ascendendo a mais de 300 mil contos os apoios atribuídos.

José Contente revelou ainda estar em preparação o lançamento de um concurso para a recuperação de 24 habitações, no valor de 150 mil contos, estando programado para o próximo ano nova empreitada, com um custo estimado em mais de meio milhão de contos.

# 13o. Ciclo de Cultura Açoriana

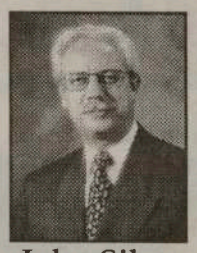


O Centro de Divulgação Açoriana no Canadá, realiza um almoço-convívio, dia 21 de Setembro, no Restaurante Tabico, ao meio-dia -e-meia hora, para aprsentação à imprensa do programa do "13o. Ciclo de Cultura Açoriana".
O "13o. Ciclo de Cultura Açoriana", terá lugar de 28 de Setembro a 5 de Outubro, em Toronto.
Info: (905) 279-8368.
Agradecemos o convite enviado.

"★★★★★"

Centro de Informação
Imobiliário & Real Estate Inc.

CEL: (416) 567-3775


John Silva
Corretor

Rui (Roy) da Silva
Representante de Vendas

Kathleen Henriques
Representante de Vendas

DUFFERIN & EGLINTON
PREÇO- $ 159,000.00
HIPOTECA- $ 1113.00
TAXES- $ 150.00

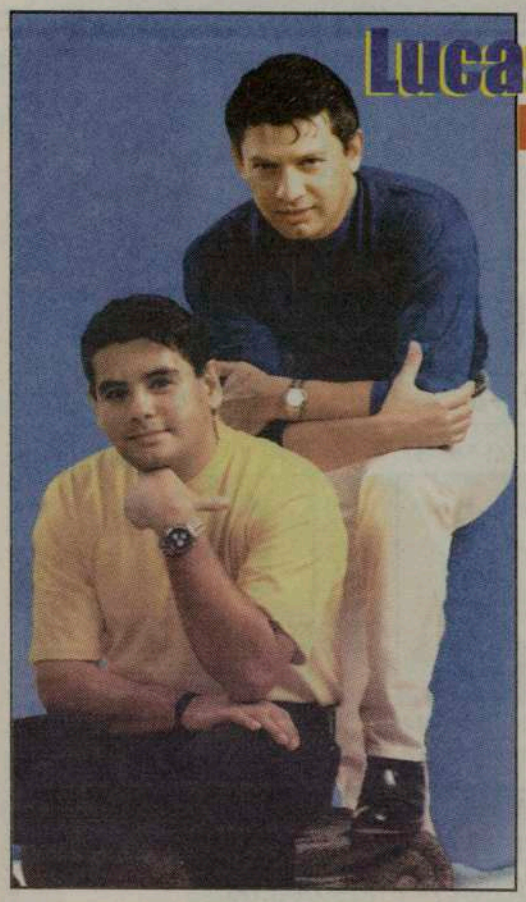
DUFFERIN & EGLINTON
PREÇO- $ 174,000.00
HIPOTECA- $ 1218.00
TAXES- $ 157.75
TOTAL- $1375.75

ST. CLAIR & CALEDONIA
PREÇO- $ 209,000.00
HIPOTECA- $ 1463.00
TAXES- $ 158.00
TOTAL- $ 1621.00
CAVE APART.- $ 500.00
TOTAL- $1121.00

DUNDAS & DUFFERIN
HIPOTECA @ 6%
Prédio Comercial com Store e 2 apartamentos, numa boa área comercial.
Rendimento Mensal de $2566.00. GRANDE OPORTUNIDADE.

Resultados positivos como estes só no Centro de Informação.

(416) 536-4194 / 1-800-876-3102
1603 Dundas St., W., Toronto



# Lucas & Matheus no Canadá

**A dupla brasileira Lucas & Matheus, há muto radicada em Portugal, visita o Canadá em breve, por iniciativa empresarial da sociedade Novo Brasil.**
**Lucas & Matheus, estreiam-se em Toronto, sábado, dia 25, no Ukrainian Hall, na Christie e Bloor, às 19:00 horas.**
**No domingo, 26, actuam no Oasis Convention Centre, em Mississauga, com início às 13:00 horas.**
**Em ambos os dias, abre o espectáculo a jovem artista local, Elizabeth Novo.**
**Informações:**
**(416) 536-2362 e 535-7482.**
**Apreciem as bonitas cantigas amorosas de Lucas & Matheus, tais como "Minha Estrela Perdida", "Quando", "Depois de você", etc...**

# Ilda de Castro, nova gravação

A simpática interprete de música ligeira portuguesa Ilda de Castro, que viveu alguns anos no Brasil, voltou a gravar para a Gravisom, um punhado de cantigas bem agradáveis de escutar e bailáveis...
A sua vivência no Brasil deu-lhe um à-vontade e jeito diferentes que resultam na música popular portuguesa. "Meu Bom Malandro Português"; "Fui Pequena e Ladina"; "Canção à Beira Mar" e "Doce Pecado", este último tema dá título ao CD que recebemos por gentileza do Midnigth Dreamer, são trechos de agrado certo.

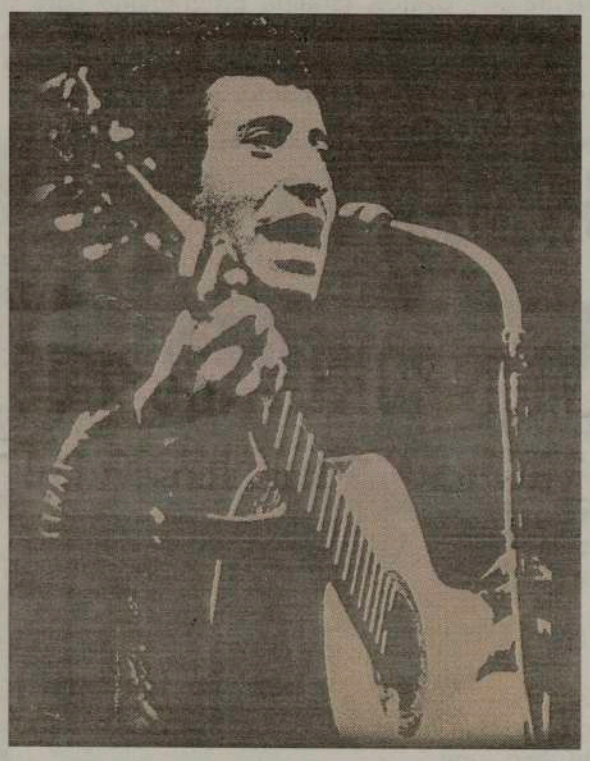
# TUNAS em compita em Toronto

A Aliança dos Clubes e Associações Portuguesas do Ontário em colaboração com a Luso-Can Tuna, realizam o "I Festival de Tunas Portuguesas", no Canadá, de 23 a 25 de Setembro de 1999.
Confirmaram a sua presença, a Estudantina Universitária de Lisboa, Tuna Académica Infantuna da Cidade de Viseu, Tuna Universitária da Madeira e Tunavás Tunavês de Loulé-Algarve. Os responsáveis deste "I Festival de Tunas", tinham anunciado a presença da Tuna Académica da Universidade dos Açores mas, por falta de verbas, não é possível a vinda, o que se lamenta. A Tuna que apadrinhou a Luso Can Tuna, deveria estar em compita entre nós!
Os bilhetes estão à venda no Portuguese Book Store, Portugal Mix, Papelaria Portugal, ACAPO, Casa do Alentejo, Casa da Madeira, Clube Académico de Viseu, Casa dos Açores e Portuguese Club of Mississauga. O custo do bilhete, é: $20. dólares.
Informação geral: (416) 536-5961.
Programa:
Dia 20 de Setembro/ Jantar no Canadian Madeira Club, com as 5 Tunas.
Dia 21 de Setembro/ Jantar na Casa do Alentejo, com as 5 Tunas.
Dia 22/ Jantar no Académico de Viseu, com as 5 Tunas.
Dia 23/Abertura oficial do Festival no Consulado-Geral de Portugal, às 17:00 horas. Jantar na Casa do Açores, com as 5 Tunas. Às 22:00 horas, Noite da Cerveja, na Brunswick House.
Dia 24/ Jantar no Portuguese Club of Mississauga, com as 5 Tunas.
Às 20:30 horas, Noite de Fado Académico, em frente à Câmara Municipal de Toronto.
Dia 25, sábado/ "I Fstival de Tunas", no Convocation Hall da Universidade de Toronto.
Domingo, dia 26/ Almoço de despedida na Casa do Alentejo, em Toronto.
Não percam esta festa única. Deixem-se "arrastar" pelas malandrices académicas...

*JMC*

# A morte de Victor Jara em Tribunal

**Os familiares do inesquecível cantor chileno VICTOR JARA apresentaram um processo em Tribunal, na tentativa de encontrarem os culpados da morte do artista. Victor Jara foi assassinado em 1973, durante o governo de Pinochet, tendo o seu corpo sido atingido por mais de 40 balas. Cantor e compositor comunista, conhecido por interpretar temas de folclore, acompanhado apenas à guitarra, Victor Jara foi preso na Universidade de Santiago do Chile, em 10 de Setembro de 1973. Segundo um relatório oficial de 1991, foi interrogado e espancado por militares e o seu corpo baleado foi encontrado quatro dias depois, numa rua da cidade.**



MONDETTA TELECOMMUNICATIONS INC.
47¢ por minuto para Portugal.
Continente, Açores e Madeira
1-877-209-7355

CIRV-FM e HAPPY TRAVELLERS apresentam

# WINTERFEST 2000

## EM PUNTA CANA

DE 17 A 31 DE JANEIRO, DO NOVO MILÉNIO !!!

UMA OU DUAS SEMANAS.
PACOTE EXCLUSIVO.!!!
NA SENSACIONAL PRAIA DE BÁVARO!
TEMPERATURAS ESCALDANTES!
HOT! HOT! HOT! SOL! SOL! SOL!

HOTEL OCCIDENTAL FLAMENCO BÁVARO

★★★★★

UMA SEMANA $1048.00 + $96.00 TAXAS
DUAS SEMANAS $1588.00 + $96.00 TAXAS
PARTIDAS DE TORONTO A 17 E 24 DE JANEIRO

MÚSICA-SOM-LUZES
CÔR E MUITA ALEGRIA!

TALENTO ARTÍSTICO:
*JORGE FERREIRA,*
*DUO SANTOS, RILHAS.*

PARA RESERVAS CONTACTE
HAPPY TRAVELLERS.
GALLERIA MALL DUFFERIN E DUPONT
TEL. (416) 531-5000

**SOL- PRAIA-CONCURSOS! MUITOS PRÉMIOS! O MELHOR ENTRETENIMENTO!**

*SINTONIZE 88.9 CIRV FM FESTIVAL PORTUGUÊS DIARIAMENTE, 12:00 -21:00*

"★★★★★"
Centro de Informação
Imobiliário & Real Estate Inc.
1603 Dundas St., W., Toronto
(416) 536-4194 1-800-876-3102

Victor's
VICTOR'S ESPRESSO COFFEE MACHINES INC.
Tel(416)539-0630 Fax (416)539-06301090
College St.Toronto, Ontario M6H-1B3
Café Nova Coffee

CASA ORQUIDEA
325 Central Parkway W., Mississauga, Ontario. L5B-3X9 (905) 615-1402
763 Dundas St. West, Toronto Ontario M6J-1T9 (416) 603-1293
YOUR FAMILY CLOTHING STORE

# Notícias do Ontário

## Homem atira-se ao lago para salvar cão

No Domingo, dia 12 de Setembro, a polícia regional de Peel iniciou uma busca a um homem que se encontrava a passear no seu barco e se atirou ao lago para tentar salvar o cão que tinha caído momentos antes. A vítima encontrava-se com mais familiares no barco que tinham decidido dedicar aquele domingo à pesca. Segundo um dos familiares, o lago estava violento e com várias ondas. Quando se encontravam afastados da margem, já a uns 200 metros, o cão da família caiu ao lago quando uma forte onda embateu contra o barco.

A vítima identificada como sendo Thanh Cong Hoach, 42 anos, de Mississauga, tentou salvar o cão com uma rede de pesca. Como não conseguiu, atirou-se de seguida ao lago e desapareceu. O barco com os familiares foi arrastado para a margem do lago pelas ondas e até à data, a polícia continua a buscar o corpo de Thanh.

## Direcção Escolar Católica de Peel lança apelo para "se focar nos estudantes"

A Comissão de Melhoramento Educacional lançou um relatório para a Direcção Escolar Católica de Peel. O relatório consiste de uma sondagem que determina o empenho de cada direcção escolar tem de reestruturar o currículo, ao mesmo tempo que vai ao encontro de novos desafios. O objectivo principal do relatório é verificar se estas mudanças se estão a adaptar ao estudantes e vice-versa.

O relatório deste ano concentra-se nas seguintes áreas: utilização eficiente da arquitectura escolar; utilização de todos os programas escolares já existentes em cada escola; aumentar a participação de conselheiros escolares na vida dos estudantes; introduzir novos programas que ajudem professores a liderar e ensinar melhor cada aula; apresentar um sistema informático para analisar o progresso dos estudantes.

## Toronto Lynx honra os melhores jogadores

O jogador da equipa de futebol Toronto Lynx, Nikki Vignjevic, levou a taça de MVP (o jogador mais importante em campo) durante a celebração anual de entrega de troféus.

Outro homenageado na celebração foi o brazileiro Francisco dos Santos que foi o melhor jogador no ataque. O melhor defesa da última época foi Marco Reda. Pela segunda vez consecutiva, Brian Ashton, oriundo de Sudbury, 25 anos, conquistou a taça de jogador preferido dos fãs e foi descrito pelo treinador, Peter Pinizzotto, como sendo um extraordinário homem que seja em campo, quer seja no dia-a-dia. Juntamente à sua taça, Brian levou também o reconhecimento e a distinção por ter sido o único jogador a aparecer nos 28 jogos da liga. Tony Preci, 23 anos, um jogador recém-chegado ao Lynx, recebeu a taça de Relações Públicas pelo trabalho incansável que dedicou à comunidade onde participou em diferentes torneios, eventos públicos e outras funções.

Tony é oriundo de Prestina, Kosovo, e assinou o contracto no início da época.

## Hanger disse que Chretien ignora a realidade quando promete ajuda para Timor

O crítico da oposição, Art Hanger, disse que o Primeiro Ministro Jean Chretien está a demonstrar ignorância perante a crise militar canadiana, quando promete cerca de 600 tropas para a missão de paz de Timor Leste. Segundo Hanger, o problema de Chretien é dar a solução antes de estudar a pergunta, uma vez que não possui pessoal experiente para tal missão.

Hanger lançou o ataque ao departamento dos Negócios Estrangeiros por não prepararem as tropas canadianas. Para Hanger, é importante que o Canadá analise o que tem e depois faça promessas dentro das suas possibilidades.

## Ministra da Cidadania ajuda vítima do terramoto de Atenas

A Ministra da Cidadania e Cultura do Ontario, Helen Johns, anunciou que a província oferecerá assistência e apoio à comunidade Grega aqui residente para que enviem esse mesmo apoio às vítimas do terramoto de 7 de Setembro, em Atenas, considerado o pior terramoto dos últimos tempos.

Helen Johns disse que todos os residentes do Ontario ficaram sensibilizados ao ouvirem as notícias do terramoto de Atenas.

O Ontario enviará apoio técnico e profissionais que possam ajudar a reconstruir a cidade de Atenas. Para além desta ajuda, o governo do Ontario vai trabalhar com a comunidade internacional para ajudar os cidadão gregos no estrangeiro a entrar em contacto com os familiares na Grécia.

A Comunidade Grega do Ontario agradece todo o apoio, assim como agradece às diferentes comunidades do Ontario que contribuiram para esta causa

# TIMOR

## Parlamento Europeu critica genocídio e terror

"Genocídio", "limpeza étnica", "terror". Estas foram as palavras mais ouvidas no debate sobre a situação em Timor-Leste que teve lugar no Parlamento Europeu (PE) que, em uníssono, condenou violentamente a passividade da comunidade internacional. De todas as bancadas se ouviu também o apelo para que as mesmas instituições internacionais, que não foram capazes de durante duas semanas pôr cobro à violência indiscriminada em Timor-Leste, actuem agora para, pelo menos, assegurar que ajuda humanitária chegue àqueles que não foi capaz de proteger depois do referendo. Os sociais-democratas Costa Neves e Pacheco Pereira deram o seu testemunho pessoal, à luz do acompanhamento que fizeram da realização do referendo, como membros da delegação da UE enviada a Timor-Leste para o efeito. Os eurodeputados do PPE sublinharam que o alastramento da violência em Timor-Leste se deveu à intenção da Indonésia de não a querer impedir, e alertaram para a necessidade de a comunidade internacional manter "uma grande vontade política" para resolver este problema até ao fim, já que, considerou Pacheco Pereira, "a força da ONU vai enfrentar uma oposição se calhar maior do que a NATO encontrou no Kosovo". Mário Soares, por seu turno, lembrou a adesão dos portugueses à causa timorense, voltou a sublinhar a urgência do envio de uma força de paz para parar o "inferno em Timor-Leste" perpetrado pelos "torcionários indonésios" e enfatizou também a necessidade da abertura de corredores humanitários para acorrer à população no território. Pelos socialistas europeus (PSE) falaram também António José Seguro e Carlos Candal, que defenderam o corte de "todas as negociações com a Indonésia", porque este país "não faz parte de uma solução para Timor-Leste, faz sim parte do problema". Depois de Ilda Figueiredo, que insistiu na "urgência da ajuda humanitária", falou Paulo Portas, que teve uma das intervenções mais inflamadas da tarde no hemiciclo de Estrasburgo. Portas criticou o facto de o debate chegar "14 dias depois do início do terror", do início do "plano de genocídio demográfico e cultural" em Timor-Leste, e colocou uma pergunta a que ele próprio fez questão de responder: "se os timorenses falasses inglês ou alemão, a comunidade internacional teria demorado tanto tempo a socorrê-los? Se no Kososo agiram mesmo sem o consentimento das Nações Unidas, por que não fizeram o mesmo em relação a Timor-Leste?

O pior para os timorenses é que são poucos, pobres e católicos", disse. No debate foram ainda feitas críticas à ingenuidade da comunidade internacional relativamente à bondade da Indonésia no processo, bem como por diversas vezes defendida a constituição de um Tribunal Penal Internacional (TPI) para julgar crimes de guerra executados em Timor-Leste. Alguns deputados, entre os quais o italiano Francesco Speroni, defenderam mesmo o reconhecimento imediato do Estado de Timor Lorosae, antes de a independência ser ratificada pelo parlamento indonésio.

## Portugal não participa com unidades de combate - Jaime Gama

Portugal não participará com nenhuma unidade de combate na força multinacional a enviar para Timor-Leste, embora vá ter no terreno e na Austrália missões de ligação, anunciou em Nova Iorque o chefe da diplomacia portuguesa, Jaime Gama. No final da reunião tripartida Indonésia-Portugal-ONU, que abordou as modalidades de articulação entre a contribuição portuguesa e a força multinacional, Jaime Gama adiantou que o papel de Portugal nesta fase será o de preparar no terreno a fase III, ou seja, a aplicação dos resultados do referendo. O ministro dos Negócios Estrangeiros português acrescentou estar já uma missão portuguesa pronta a avançar sob o comando de Santos Braga. Jaime Gama adiantou que Portugal terá um papel de ligação numa primeira fase, possibilitando-se depois a plena participação portuguesa na Fase III, ou seja, na força de manutenção de paz da ONU. A missão de Portugal estará presente quer em Timor-Leste, quer na Austrália, avançou o ministro dos Negócios Estrangeiros português. Nesta fase, Portugal irá igualmente cooperar com as organizações de assistência humanitária no terreno. O ministro português apontou para Novembro a substituição da força multinacional pela Unidade de capacetes azuis da ONU. Por seu turno, o ministro dos Negócios Estrangeiros indonésio admitiu que a Fase II do processo de Timor-Leste possa ser encurtada, pondo a hipótese de antecipar a realização da Assembleia Consultiva indonésia antes de 28 de Outubro. Ali Alatas adiantou que o papel das forças indonésias no terreno será de "aconselhamento e informação e não activo". "Será uma cooperação construtiva", acrescentou, referindo que a relação entre as tropas indonésias e a força multinacional está a ser discutida com a Austrália. Jaime Gama definiu ainda como "um passo positivo" a possibilidade de a Indonésia antecipar a Assembleia Consultiva. Na próxima semana, realiza-se mais uma reunião tripartida - Portugal, Indonésia e Nações Unidas - a nível de embaixadores, seguindo-se uma outra, a 28 de Setembro, desta vez a nível ministerial, para debater os pormenores de preparação para a Fase III.

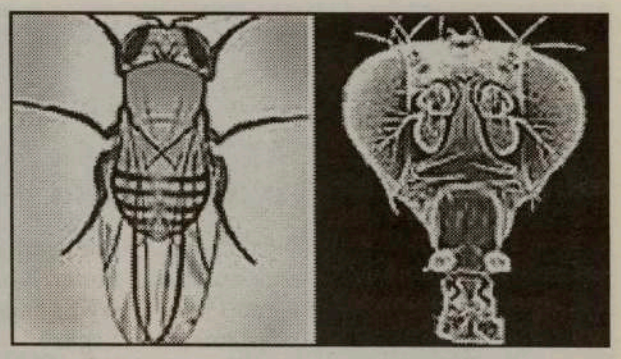
## Força multinacional deverá entrar este fim-de-semana no território - Downer

**O ministro dos Negócios Estrangeiros australiano, Alexander Downer, afirmou que o primeiro contingente da força multinacional deverá ser enviado para Timor-Leste no próximo fim-de-semana. Alexander Downer salientou que a responsabilidade de garantir a segurança no território será da força multinacional, cabendo às TNI (forças armadas indonésias) os papéis executivos. Escusando-se a referir os países que integrarão a força, bem como o seu número de efectivos, Downer adiantou no entanto que a Indonésia não rejeita nenhum país para participar nesta missão. "Se as reuniões continuarem como agora, não haverá nenhum problema e a força irá rapidamente para o terreno", frisou. Segundo o ministro australiano, que, à semelhança do secretário-geral da ONU, Kofi Annan, tem mantido constantes reuniões sobre a composição da força, haverá uma redução dos efectivos das TNI em Timor-Leste.**

**"É uma grande prioridade o regresso dos timorenses às suas casas, pelo que a assistência humanitária deve avançar", acrescentou.**

# Mosca-da-fruta de A a Z

## Genoma da "Drosophila melanogaster" foi completado. A compreensão de genes humanos fica facilitada com este trabalho



*"DROSOPHILA". Um desenho da mosca-da-fruta e a sua cabeça ampliada milhares de vezes: há 80 anos que é estudada por cientistas de todo o mundo*

***Cientistas de uma empresa americana anunciaram ter completado a sequenciação do mapa genético da mosca-da-fruta, a Drosophila melanogaster, uma tarefa efectuada em tempo recorde, dado que a fase final de decifração apenas foi iniciada em Maio.***

Segundo a Celera Genomics, foram sequenciadas mais de 1,8 mil milhões de pares de bases de ADN, as "letras" do código genético.
A Celera Genomics, utilizou uma nova técnica, a que chama de "caçadeira", que permite obter todos os dados genéticos rapidamente e de forma muito clara. O estudo do genoma da mosca-da-fruta desenrolou-se em quatro fases. A primeira envolveu a criação de uma "livraria" de ADN que foi retalhada em fragmentos. A segunda fase exigiu o uso de máquinas sequenciadoras para a descodificação desses fragmentos. A terceira fase, que a Celera está agora a iniciar, é a compilação, por meio de um computador, de todos os fragmentos pela sua ordem exacta. Se houver falhas, elas serão fechadas usando técnicas sequenciais especiais. A quarta e última fase, ainda por realizar, consistirá na apresentação dos dados recolhidos em revistas científicas da especialidade.

A mosca-da-fruta é um organismo modelo em termos de pesquisas biológicas há mais de 80 anos. A sua constituição proporciona modelos ideais para estas pesquisas. São de fácil desenvolvimento. Não são demasiado pequenas e apenas vivem duas semanas. São consideradas tão importantes que os cientistas que as instituíram como as "cobaias perfeitas" ganharam o Prémio Nobel. A sequência de ADN destes insectos, bem como a sua complexidade morfológica, fisiológica e comportamental, fazem da Drosophila o organismo invertebrado mais parecido com os humanos. No entanto, e apesar de a mosca-da-fruta ser um organismo estudado há tanto tempo, a verdade é que agora, estas investigações da Celera Genomics conseguiram ainda identificar milhares de novos genes em famílias de proteínas comercialmente importantes, tais como as cinases e os canais de iões. Historicamente, membros destas famílias de proteínas provaram ser valiosos na descoberta de novas terapêuticas.
Os cientistas estimam que a mosca-da-fruta tenha entre 12 e 20 mil genes. Os seres humanos têm um pouco mais: entre 80 e cem mil.
Até agora, o organismo mais complexo inteiramente sequenciado foi um modesto verme, o C. elegans, mas a Drosophila é um animal ainda mais complexo, dispondo de um sistema nervoso central. Todavia, e sendo os insectos claramente diferentes dos humanos, ao nível genético as duas espécies têm muito em comum.
Daí a importância do trabalho anunciado pela Celera.

# Futebol faz mal à cabeça

## Dois estudos, um americano e um holandês, afirmam que as jogadas de cabeça e traumatismos durante os jogos podem ser prejudiciais

O futebol pode não ser bom para a cabeça. As cabeçadas na bola poderão prejudicar a memória e a capacidade de planeamento dos jogadores. São estas as conclusões de dois estudos distintos publicados na revista da American Medical Association.
O primeiro estudo, de origem holandesa, comparou os resultados de testes realizados em 33 jogadores de futebol amador com os de 27 corredores de meio-fundo e os de alguns nadadores. Esses testes mediram diversas funções cerebrais, nomeadamente a atenção. Trinta e nove por cento dos jogadores de futebol mostraram algumas falhas na capacidade de planeamento. Comparativamente, apenas 13 por cento dos outros atletas revelaram dificuldades a este nível. Nos testes de memória, 27 por cento dos futebolistas mostraram sofrer danos, em comparação com apenas sete por cento registados no outro grupo. Este estudo sugere que as constantes cabeçadas na bola poderão estar associadas a traumas cerebrais crónicos, e alerta para o facto de, apesar de aparentemente os danos poderem parecer modestos, estas lesões deverem ser consideradas um perigo para a saúde de 200 milhões de jogadores de futebol federados na FIFA, bem como para todos os outros.
O estudo apela ainda para que se adoptem métodos de vigilância e prevenção, a fim de que se evitem acidentes graves e irreparáveis.
O outro estudo, promovido pelo Henry Ford Health System, em Detroit, analisou cerca de 400 jogadores de futebol americano do estado de Michigan. Mais de um terço já tinham sofrido traumatismos e um em cada cinco, duas ou três. Para além disso, 53 dos atletas analisados foram diagnosticados como tendo dificuldades de aprendizagem. Os autores concluíram, portanto, que algumas deficiências de funcionamento intelectual e cognitivo se relacionam directamente com episódios múltiplos de traumatismos cranianos, que podem ter impacte nas inerentes dificuldades de aprendizagem.

*Ser um craque da bola poderá prejudicar a memória*

De acordo com um outro estudo, da autoria de Kim Barber-Foss, da Med Sports Systems, também sobre futebol americano, mas nas universidades, são os seus praticantes que sofrem os maiores danos na cabeça, à frente dos lutadores, dos futebolistas e dos jogadores de basquete.
No editorial da revista da American Medical Association, James Kelly lembra que todos os anos o número de casos de contusões cerebrais ascende a um milhão, 300 mil dos quais infligidas dentro de um campo de jogos ou noutro qualquer recinto de lazer. A maior parte destes acidentes produz-se em jovens entre os 14 e os 24 anos.

# Cancro do pulmão

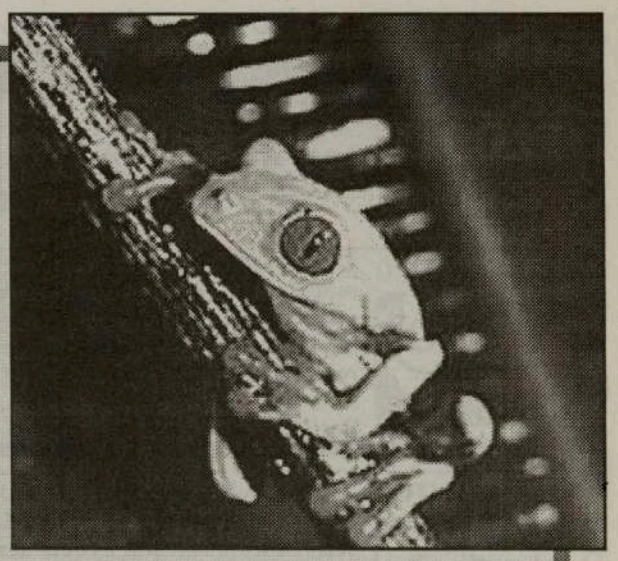
## bate recorde no Reino Unido

### Britânicas são as que fumam mais

As fumadoras britânicas enfrentam mais hipóteses de lhes ser diagnosticado um cancro do pulmão do que as restantes europeias. Apenas a Dinamarca consegue rivalizar com o Reino Unido, chegando mesmo a superar a taxa de mortalidade feminina inglesa. Estas são as conclusões anunciadas pelo director do Centro de Pesquisa Britânica do Cancro, Gordon McVie. Apesar de a taxa de cancro no pulmão ser cinco vezes maior no Reino Unido do que no resto da Europa, Gordon MacVie chama a atenção das populações para «o número de mulheres que morre devido a essa doença tender a aumentar, pois o vício de fumar propaga-se cada vez mais».
As doenças originadas pelo tabaco podem demorar décadas a desenvolverem-se, o que quer dizer que as pessoas que começaram a fumar há 40 anos «só agora é que sofrem da doença», referiu o especialista, explicando que a «as primeiras mulheres a fumar na Europa foram as dinamarquesas e as inglesas». O recrutamento de milhares de fumadoras por parte das companhias de tabaco é outra das preocupações de MacVie que alerta: «o problema irá espalhar-se por toda a Europa».

# O Mundo já perdeu 30 por cento da sua riqueza

**Actividade humana entre 1970 e 1995 contribuiu para a extinção de espécies e ameaça milhares de outras**



*Anfíbios são das espécies mais em risco no planeta*

***Imagine-se uma criança nascida há 25 anos. Durante o seu processo de crescimento assistiu, certamente, ao desenvolvimento da zona urbana onde vive, à edificação de novos blocos de apartamentos, à construção de mais estradas.***

Muita coisa. O que ela não sabe é que durante esse tempo desapareceu cerca de 30 por cento da riqueza natural do nosso planeta.

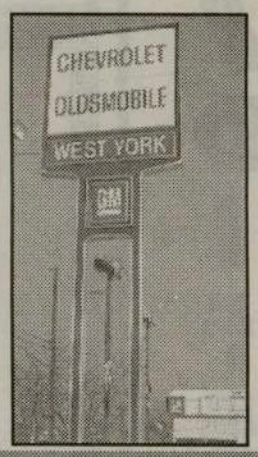
O último relatório da World Wile Fund for Nature (WWF), divulgado esta semana no Rio de Janeiro, advertiu para o facto de mais de metade das espécies de água doce estarem em declínio e de a vida marinha sofrer ameaças graves. Para que esta tendência se inverta, a WWF alerta para adopção de medidas imediatas, tais como uma redução drástica dos níveis de dióxido de carbono lançados para a atmosfera.

De acordo com este estudo, os anfíbios de água doce são os mais prejudicados e enfrentam mesmo a hipótese de extinção. Rãs, salamandras e sapos são indicadores particularmente sensíveis do estado dos ecosistemas em que vivem, porque possuem uma característica deveras singular: respiram através da pele. Na Austrália e nos Estados Unidos, diversas espécies de sapos extinguiram-se, em muitos casos devido ao uso abusivo de pesticidas e fertilizadores agrícolas, a serem usados numa escala nunca vista antes e que traz consequências imprevistas aos ecosistemas fluviais. Das 281 espécies indicadoras da qualidade da água, metade apresentava resultados desanimadores. Por seu lado, 60 por cento das zonas marítimas pesqueiras estão a ser exploradas para além da sua capacidade limite.

Quanto às terras aráveis, a WWF explica que os recursos naturais estão em sérios riscos de erosão e que a América do Norte e a Europa deveriam reduzir radicalmente o seu consumo de carne e produtos lácteos. Claude Martin, director-geral da WWF, qualificou este relatório como um "apelo gráfico para a redução das tendências negativas no momento em que o mundo se prepara para entrar no século XXI".

Este segundo Living Planet Report foi tornado público no Brasil precisamente devido à importância dos seus recursos florestais e hídricos, muito concretamente a região do Pantanal, que é o maior ecosistema de água doce, cobrindo uma zona quatro vezes maior que a Suíça.

A West York Chev-Olds faz agora os testes anti-poluição para o governo do Ontário.




Contacte Victor Maciel ou Marcos Vinicius, os seus representantes portugueses em West York Chev-Olds.

*Victor Maciel*

West York CHEV-OLDS continua os grandes saldos. Gigantesca selecção de carros, camiões e carrinhas de carga e passageiros, novos, de '99. Tudo tem que ser vendido para dar lugar aos novos modelos do ano 2000. Financiamento desde 1.9%.

Para quê pagar mais quando pode poupar ao comprar um automóvel, carrinha ou camião, novo ou usado, em West York CHEV-OLDS?

1785 St. Clair Ave., W., Toronto, Tel: (416) 656-1200

Website: www.toronto.com/westyork
E-mail: westyork@idirect.com

# HORÓSCOPO

**CARNEIRO** Uma agradável surpresa - você esperava uma saraivada de críticas, mas, em vez disso, recebe elogios de um virginiano. Sua vida social vai render-lhe contactos valiosos. No cenário, figura um nativo de Sagitário.

**TOURO** Você vai saber lidar com pessoas cujas idéias poderão ser contrárias às suas. Procure verificar os detalhes, certifique-se dos factos, faça as pesquisas e as análises necessárias antes de tomar qualquer decisão.

**GÉMEOS** Você aprende mais sobre propriedades, valor de imóveis. Haverá, também, mais romance na sua vida, além de mudanças e viagens. Um virginiano e um outro nativo de Gémeos marcam presença.

**CARANGUEJO** No momento, a sua atenção vai girar em torno de música, ritmo pessoal, lar e família. Desafie aqueles que dizem: "Isto não pode ser feito." Você mostra que é possível fazer o impossível.

**LEÃO** Pense bastante, em vez de ficar agindo por impulso. Há dinheiro envolvido e sua opinião será consultada sobre a quantia a ser libertada. Seja generoso/a, mas sem ser perdulário/a.

**VIRGEM** Dê uma olhada na mensagem para Leão. Sua atenção vai estar concentrada em negócios, progresso, promoção, em dinheiro esperado. Seu ciclo está em alta, as circunstâncias estão voltando-se a seu favor.

**BALANÇA** Procure ver para além do imediato, imagine seu futuro e faça com que se torne realidade. Um segredo é colocado nas suas mãos - com a condição de que seja discreto/a. Um nativo de carneiro mostra toda a sua determinação.

**ESCORPIÃO** Recomece em nova direcção, tome a iniciativa, mostre que está disposto/a a lutar se a causa for justa. Um novo amor evidencia o seu poder de atracção, comprovando que você ainda o tem.

**SAGITÁRIO** Destaque para esforços cooperativos, considerações sérias sobre parceria e casamento. Uma letra de música chega às suas mãos meio por acaso - você poderá escrever a canção. Aposte no número 2.

**CAPRICÓRNIO** As pessoas vão procurá-lo/a e você talvez se pergunte: "Por que isso não aconteceu quando eu queria?" Aprenda a conviver com a popularidade, você a merece. Há um nativo de Carangueijo envolvido nisso.

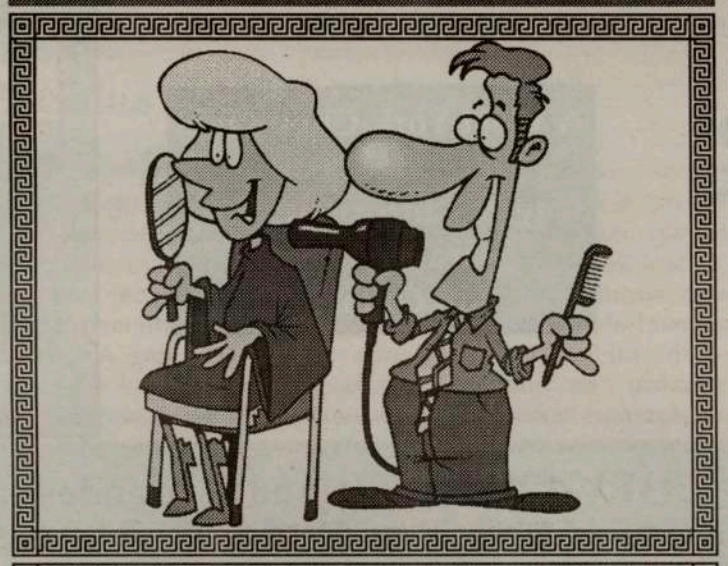
**AQUÁRIO** Sua atenção gira em torno de números contáveis, saldos bancários. Erros cometidos pelo computador ocupam o seu dia. Não tenha medo de fazer perguntas e consultas. Um taurino ajuda-o/a nisso.

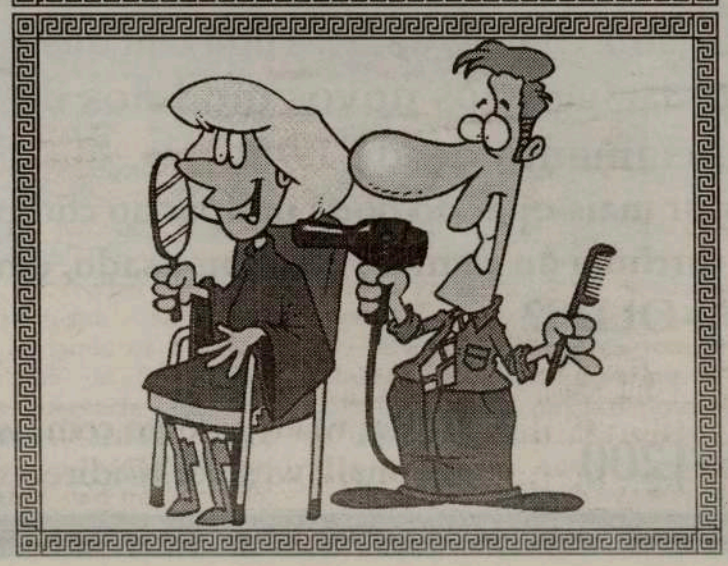
**PEIXES** Mantenha seus planos flexíveis - você será esperado/a em dois lugares ao mesmo tempo. Neste momento, você está emanando uma aura de magnetismo, de sensualidade. Há um nativo de gémeos no cenário.

# 7 DIFERENÇAS

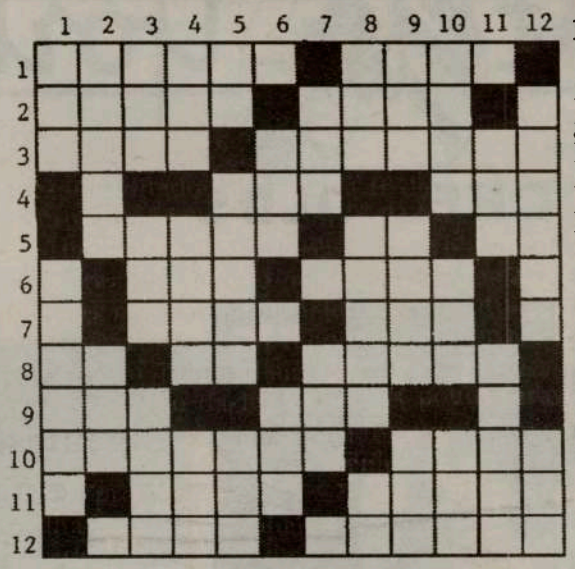
Por: Jamie Iria

Embora estas duas images pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!





# PALAVRAS CRUZADAS



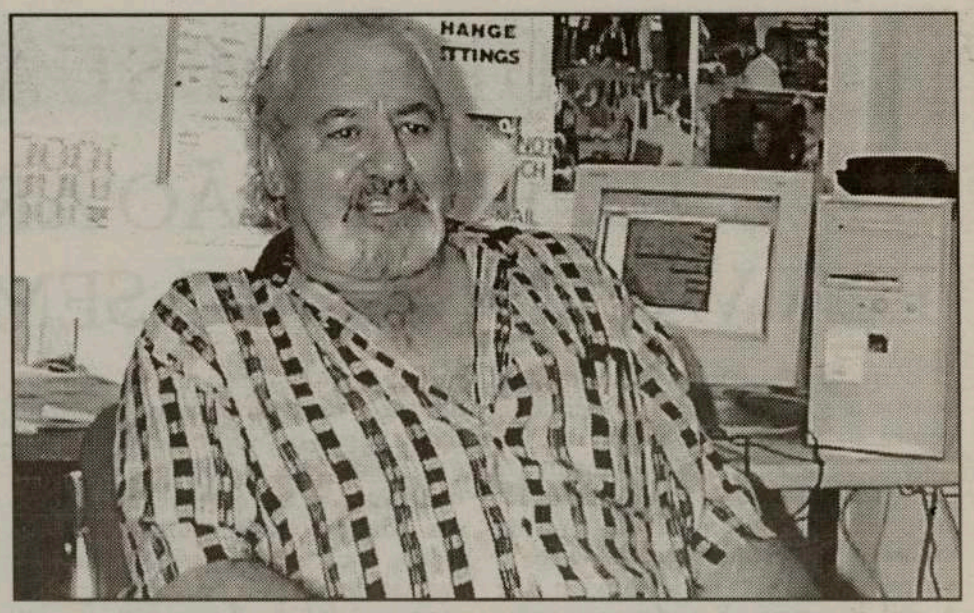
**HORIZONTAIS:**
1-Tornar bojudo; capaz. 2-Rebentos de couve; guindaste. 3-Óxido de Hidrógenio; aneurina. 4-Barrete mourisco; preposição. 5-Tomar rumo; nome antigo da nota musical dó; ruim. 6-Imensidão; dois mais um. 7-Ilha anular, com lagoa interior; alumen. 8-Forma arcaica de o; símb. quím. do alumínio; fecundo. 9-Igual; boi-cavalo. 10-Ventilara; escavar. 11-Sofreguidão; fio metálico. 12-Prédio; derribar.

**VERTICAIS:**
1-Nome de mulher; ranchar. 2-Unir; família. 3-Pau-ferro; num. cardinal; deixa por herança. 4-Relva; bosque; direito. 5-Art. def. pl.; guia; flanco. 6-Possuir; grainha. 7-Variedade de talco usado pelos alfaiates; reúna. 8-Lavra; ave de rapina. (abrev.)de abade. 9-Interj.; receia; reza. 10-Bigorna; estar; abrev. catálogo. 11-Também não; analise. 12-Quarto de dormir; rapar o sal na salina e juntá-lo com o rôdo.

**Soluções**

**HORIZONTAIS:**
1-Apipar; apto. 2-Netos; grua; c. 3-Água; tiamina. 4-A; Fêz; sem; 5-Rumar; ut; má. 6-G; mar; tres; r. 7-R; atol; ume; a. 8-El; al;úbere. 9-Tal; gnu; x. 10-Arejara; ocar. 11-R; gula; arame. 12-Casa; abater.

# Zé da Vesga e agora?



Esta pergunta deixamos no ar por altura da entrega da Medalha de Mérito Municipal, da Câmara Municipal de Ovar, ao autor-compositor e interprete, Zé da Vesga, um artista que, dentro das circunstâncias, já recebeu todas as glórias possíveis do meio em que é mestre, música e cantigas. Até, por curiosidade, tem uma Glória por companheira!

Ao regressar de Ovar, repetimos:

-E, agora, Zé?

-Agora é já passado e o tempo é sempre presente para quem pensa no futuro. Eu penso que, dentro do tempo, serei sempre o Zé da Vesga.

-E, agora, ficas ou regressas às raizes?

-Desde há sensivelmente quarenta anos que a minha vida tem sido de regresso; Primeiro era só a Portugal e, agora -ai este agora-futuro!-, também tenho o Canadá para eu regressar.

-Como viste a tua terra e a tua gente?

-Ovar é uma terra grande dentro de um país pequeno. E, derivado à sua força indústrial e comercial, continua a crescer. Mas, tal como Portugal inteiro, tudo se faz só para engrandecer o "nariz" de São Bento. Não há planificação capaz, nem gente interessada em desenvolver e apoiar capacidades. Todos os serviços ao domicílio estão nas mãos de "biscateiros". Ninguém sabe fazer nada, mas toda a gente sabe informar quem sabe fazer de tudo. Resta-me dizer que para falar da minha terra terei de evocar Portugal e a sua governação e a partir deste momento vou ficar à espera para ver se os "pulhíticos" me deixam ser português ou se me querem colocar na lista dos "pró-penico" da Europa.

Quanto à minha gente, pois bem: Mas que gente? Gente Ovarense? Gente Vareira? Gente portuguesa ou gente-gente?

A meu ver as gentes, em Portugal, continuam a andar de joelhos em Fátima pedindo à Virgem que os enriqueça e os livre do trabalho. O futebol continua a ser o tema de todas as conversas, cada vez que duas ou mais pessoas se encontram. Os restaurantes fazem bons negócios ao abrirem para os almoços e trespassando-se para o jantar. As tascas continuam, apinhadas de gente que, na sua maioria, não ganha o suficiente. Há carros com fartura e há famílias de três pessoas que não tendo casa própria, têm 2 ou 3 carros apesar do custo elevado da gasolina. Vestem muito bem ou muito mal -depende dos gostos- pagando aos "soluços". Calcula-se que 80 % dos portugueses não come uma simples salada de alface com tomate mas ataca o "bandulho" muito ao jeito animalária. Os dentinhos estão as moscas e os portugueses -salvo raras excepções- têm vergonha de sorrir.

*Zé da Vesga bem ladeado por duas das suas interpretes favoritas que já lhe conquistaram prémios com as suas canções: Isabel Cinde e Catarina Cardeal.*

Eis a minha opinião em relação à gente portuguesa que, graças às telenovelas, já vai falando muito bem o brasileiro...

-Passemos agora para os nossos jovens artistas. Achas que eles têm lugar no panorama artístico português?

-Sempre afirmei que temos vozes lindas que não desmereceriam o brio pátrio. Mas... Que bom seria eu saber-me ouvido por ouvidos que soubessem ouvir e saber também que os políticos se iriam assumir responsáveis das suas incompetências no campo da cultura. No dia 6 de Janeiro de 1999 falei com o senhor Primeiro-Ministro português, expondo-lhe o meu ponto de vista, dizendo-lhe até que os nossos jovens artistas estão a ser marginalizados. Depois, no dia 13 de Junho de 1999 - isto em Newark,USA- mandei um recado ao Eng. José Lello que, convencido de que somos uma cambada de analfabetos, não pára de demagogiar àcerca de intercâmbios culturais. Se os nossos jovens talentos não vão mais além, poder-se-á culpar meia dúzia de "trutas" que se julgam "tubarões". Não tem menos culpa quem tem capacidade de liderança na Comunidade e se cala perante as intenções de certas pessoas que formam associações e se apoiam nos "pulhíticos" para promoscuirem os nossos jovens talentos. E mais culpados poderiam ser aqui citados, só que o ceguinho sabe que não pode ver e o que vê quer, por comodismo, ser ceguinho.

-Planeias continuar a cantar ou a compôr para terceiros?

-Cresci na música e ainda vivo com ela. Por isso, enquanto eu puder e Deus quiser, serei o cantor das canções que eu gosto de cantar e serei, também, o compositor que irá compôr para quem quiser cantar as minhas canções.

Interessados em ouvir Zé da Vesga, não faltam. Necessitados das composições de Zé da Vesga, também não.

Agora (também futuro) já sabemos com aquilo que podemos contar. O Zé vai continuar a cantar as sua melodiosas cantigas e, os mais jovens, podem contar com o seu talento musical para compôr-lhes cantigas e dar-lhes o conselho amigo. Um conselho amigo feito de saber e experiências vividas ao longo dos anos.

Obrigado, Zé da Vesga, ou, se preferires, agora, José Ferreira Soares.

*JMC*

# SAÚDE EM SUA CASA

*Por: Dr. César Nunes Cordeiro, médico*

## HIPERTENSÃO ARTERIAL ELA VAI MATANDO SEM FAZER DOER

O corpo tem sistemas de alarme em constante vigilância para o alertarem contra os perigos originados no seu interior ou no ambiente. A dor pode ser um grande flagelo na doença, mas em saúde ela é o mais importante sinal de alarme. É a dor que alerta e obriga o sofredor a procurar ajuda e a evitar que o mal se agrave. É a dor que evita, tantas vezes, as grandes queimaduras, as grandes infecções, as grandes doenças, ou a morte prematura causada pela ignorância ou pelo desleixo. Infelizmente há doenças em que o grande alarme não funciona, e quando a vítima sente a dor pode ser tarde demais. Uma delas pode ser o cancro, mas a mais importante de todas é a tensão alta ou hipertensão arterial. O grande mal da hipertensão é não fazer doer ou causar sintomas durante muitos anos, o que leva o hipertensivo a não procurar o médico, ou a não tomar os medicamentos que lhe foram receitados; a não acreditar que está doente até ao momento de sofrer um ataque de coração, uma paralisia causada por trombose cerebral, ou os rins deixarem de funcionar. E tudo isto poderia ter sido evitado se a tensão alta tivesse sido adequadamente controlada. Teria sido muito melhor que a tensão causasse dor e que esta dor fosse aliviada pelo seu tratamento. Quando o alarme falha só há duas atitudes possíveis para evitar a incapacidade física e a morte prematura. A primeira atitude é de carácter cognitivo, pois toda a pessoa deve procurar saber o que é a tensão alta, a razão para o seu tratamento, e as consequências para a sua vida se o tratamento não for feito. Como as pessoas não nascem ensinadas, é aqui que está a grande responsabilidade dos médicos e da sociedade ao alertarem o público. A segunda atitude é de comportamento. Aqui a grande responsabilidade é do doente, partindo do princípio de que ele está devidamente informado. O grande problema é que o doente com hipertensão sente-se sadio, e ela é tão frequente que doze em cada cem pessoas é, ou será eventualmente, um sádio-doente com hipertensão. Não só é errado, mas também bastante perigoso, supor que a tensão está boa quando nos sentimos bem. Também alguns sintomas como as dores de cabeça ou as tonturas, vulgarmente atribuídas à tensão alta, geralmente aparecem em pessoas com a tensão perfeitamente normal. A hipertensão é mais frequente em algumas famílias. Factores genéticos determinam a produção excessiva de determinadas substâncias reguladoras da pressão, que aliados a problemas da elasticidade das artérias, vai contribuir para o aparecimento desta doença. Quando o músculo do coração se contrai e o sangue é injectado, a pressão exercida pelo sangue na parede das artérias tem o seu valor máximo e é chamada tensão máxima ou sistólica; a sístole significa a contracção do coração. Quando o coração repousa entre duas sístoles a pressão de sangue nas artérias tem o valor mínimo é chamada tensão mínima, ou diastólica; diástole significa repouso do coração. É por isso que a tensão nas artérias oscila entre um valor máximo e um valor mínimo e é medida por esses dois valores em milímetros (ou em centímetros de mercúrio). Enquanto no Canadá nós exprimimos a tensão em milímetros, os portugueses muitas vezes exprimem esse valor em centímetros. A tensão aumenta com a idade, mas o estrago que ela pode causar nas artérias e na circulação depende do tempo e do seu valor, independentemente da idade. A tensão máxima não deve estar a mais de 140 milímetros de mercúrio, o que é o mesmo que 14 centímetros, (a medida usada por muitos portugueses). A tensão mínima deve estar sempre a menos de 90 milímetros (9 centímetros) de mercúrio. Uma tensão máxima persistentemente acima de 140 milímetros de mercúrio, ou uma tensão mínima de 90 ou acima deste valor, vai, com o passar anos, causar estragos no interior das artérias dos orgãos vitais como o coração, o cérebro ou os rins, acabando por os afectar. Pode contribuir para a formação de tromboses (coágulos) cerebrais, hemorragias (derrames) cerebrais, obstrução das artérias do coração, esclerose das arteríolas dos rins e falha renal. Não existe uma parte do corpo que não seja afectada pelo excesso de pressão nos vasos sanguíneos que alimentam essa parte do corpo. Pode ser os olhos e a cegueira; os ouvidos e a surdez; as pernas e a amputação; a impotência, a demência, ou a morte. Mesmo nos casos em que as artérias consigam resistir o coração pode falhar. Como existe mais resistência nas artérias causada pelo excesso de pressão, o coração, como bomba que é, tem de fazer mais força para levar o sangue a todas as partes do corpo. À massa muscular do coração para compensar esse aumento de força aumenta de volume, mas chega a um ponto em que já não consegue compensar mais, e o coração acaba por ficar doente e falhar na sua função de manter a circulação e a vida. Na falta de tratamento para a hipertensão, só quando o cérebro, os rins ou o coração ficam doentes, é que soa o alarme. Mas a saúde foi irreversivelmente roubada. Perdeu-se uma grande oportunidade de prevenção e os remédios possíveis, são agora apenas temporários e só parcialmente efectivos. Nalguns casos, como em alguns ataques de coração ou derrames cerebrais, a morte chega de repente sem soar qualquer alarme. A maior tragédia é que tudo o que foi perdido podia não o ter sido, porque a hipertensão arterial pode sempre ser controlada com dieta e medicamentos. Nos tempos modernos não existe caso algum de hipertensão que não possa ser tratada. Contudo o tratamento tem de ser permanente, pois os medicamentos fazem a tensão voltar a valores normais só enquanto actuam. Tratar a hipertensão é para o resto da vida. E o resto da vida para o hipertensivo, que controla diariamente e adequadamente sem cessar a sua doença, tem a mesma duração do resto da vida de uma pessoa normal. Se o hipertensivo não controlar a sua tensão adequadamente e de forma permanente, o seu resto de vida será irremediavelmente mais curto. É por isso que a hipertensão tem a alcunha, entre os expertos em saúde, de "assassina silenciosa". Estraga a qualidade de vida e acaba por matar sem alarmes, sem alardes e sem fazer doer. Quando aparece a dor já é tarde demais.

## Açores: grupo de trabalho para promover vinho do Pico

O Governo açoriano vai constituir um grupo de trabalho para estudar as perspectivas do vinho do Pico e preparar projectos para promover o desenvolvimento da vitivinicultura na ilha açoriana com maiores tradições no sector. Uma fonte governamental disse que a criação do grupo justifica-se pelo crescente aumento da produção local de vinho e pela necessidade de novos apoios à actividade no âmbito do novo quadro comunitário de Apoio (QCA). A produção de vinho do Pico, que chegou a ser exportado para a Rússia e Vaticano, entrou em declínio devido a uma doença que devastou as tradicionais castas de verdelho, substituídas por castas de origem americana. Nos últimos anos, e com ajudas oficiais, os vitivinicultores locais tem vindo, porém, a proceder a uma reconversão de vinhedos, recorrendo a castas europeias. Em consequência desse processo, o Pico lançou no mercado novos vinhos branco e tinto em 1993 e 1994, engarrafando em 1997 o seu primeiro vinho licoroso de qualidade produzido em região demarcada (VLQPRD), o Lajigo. Dados da adega cooperativa local indicam um acréscimo de produção, nos últimos anos, dos novos vinhos em detrimento do proveniente de castas americanas, o morangueiro.

O grupo de trabalho cuja constituição foi anunciada pelo Governo Regional vai, também, debater medidas para adequar a adega cooperativa, uma estrutura com décadas às novas necessidades.


**Dra. Tatyana Craescu, D.D.S.**

**O mais completo e moderno serviço de cirurgia dentária, limpeza de dentes e cuidados com a boca.**

*☆Aceitam-se todos os tipos de seguros ☆Abertos à noite (Terças e Quintas) ☆Parque de estacionamento nas traseiras ☆Fala-se Português*

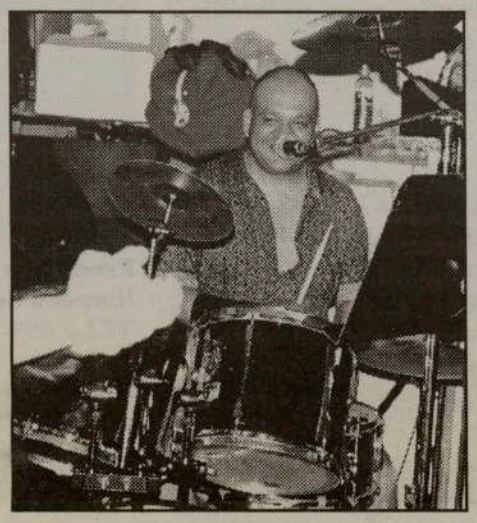
**Para uma consulta telefone: 787-8897**

1818 Eglinton Ave., w., suite 5, Toronto (esquina com a Dufferin)

# "DE SANT'ANNA BRAZUKA BAND: O MELHOR DA MÚSICA BRASILEIRA EM TORONTO"

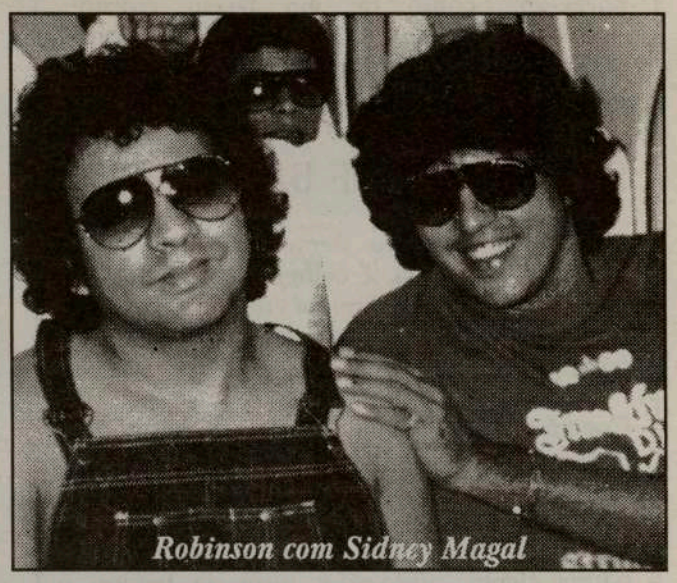
Por: Denise Guimarães
deniguima@hotmail.com

Depois de ser obrigado mais uma vez a trocar o nome da sua banda (conhecida como Swingue Brazil e Brazil Total), Robinson de Sant'anna agora tem a certeza de que a sua banda será a única no Canadá, nos Estados Unidos, no Brasil e no resto do Mundo! "Tivemos problemas com outras bandas por causa de homónimos, mas agora, eu duvido que surja alguma com o meu sobrenome e também com o meu nome registado de guerra", brinca Robson Brazuka. Natural do Rio de Janeiro, este nativo de virgem de 45 anos nasceu em Botafogo ao lado da Escola de Samba Estácio de Sá. "A musica faz parte da minha vida desde pequeno. O meu pai era musico e aos 13 anos eu comecei a estudar musica no Instituto Vila Lobos no Rio. Sempre soube que seria um baterista profissional e que gravaria um disco", afirma. Depois de fazer vários shows pelo Brasil e de tocar com vários artistas (Alcione, Tim Maia, Raul Seixas, Tony Tornado, Rui Mauriti, Peninha, Nilton César, entre outros), Brazuka veio para o Canadá, por sinal muito bem acompanhado (foto) com o cantor Sidney Magal. "Já tocava com o Magal ha muito tempo e aproveitei a tournée dele pela América para realizar um dos meus sonhos, que era conhecer outros países e, principalmente, viver nos Estados Unidos". Diante das oportunidades de trabalho Brazuka acabou ficando no Canadá, tornou-se imigrante e uma das pessoas mais conhecidas e queridas na comunidade de expressão portuguesa. "Quem não conhece a nota de um dólar canadiano, não conhece o Robinson", afirma. Ele conta que quando chegou em Toronto em 82, havia meia dúzia de brasileiros e que ele só ficou na cidade graças ao apoio da comunidade portuguesa. "O empresário Frank Alvarez foi um dos grandes responsáveis por isto e também o José Mário e o Hernâni Raposo. "Consegui criar laços de amizade com os portugueses através do meu trabalho com a cantora Carmem Silva". Até hoje Brazuka trabalha com a cantora, tendo sido o



baterista do seu show no SummerFest 99, promovido pela CIRV fm e participou na mesma festa, em 98, com o cantor Iran Costa e vários músicos portugueses. Sempre de bem com a vida e com um belo sorriso no rosto, Brazuka afirma que tudo se deve à musica. "Não tenho carro, nem conta no banco, só uma bicicleta e o dom que Deus me deu. Exerço a minha profissão e me libero das minhas tristezas através da musica". Brazuka acrescenta que a musica além de ter um significado especial na vida dele, lhe transmite uma energia muito positiva. "Adoro trabalhar com o publico jovem e embora seja um quarentão, não sei o que é ser velho. Não gosto de me vestir como velho, de andar como velho, de ter cara de velho e muito menos de engordar! Me comparo ao Rolling Stone, pois, eles envelhecem e estão cada vez melhores e com um publico sempre jovem". Depois de inúmeras apresentações pelo Canadá e Estados Unidos, Brazuka prepara-se para realizar mais um sonho - vou gravar o meu primeiro CD no Estúdio Midi-tec em Janeiro do ano 2000 com a produção de Hernâni Raposo. O repertório será bem variado, com pagode, axe, samba, musica sertaneja e muito mais e eu espero fazer sucesso. O CD deverá ser distribuído no Brasil, em Portugal e nos Estados Unidos. Enquanto trabalha na produção do CD, Brazuka continua sendo o grande responsável pela animação das festas, bailes, baptizados e casamentos que acontecem em Toronto e região, como DJ. "Depois de ajudar os brasileiros que chegaram aqui em 87, eu agora toco para a segunda geração, nos casamentos dos filhos destes brasileiros. Vejo esta moçada crescer e ainda participo da festa", diz orgulhoso. Brazuka aproveitou para, através do Milénio, agradecer a todos que sempre o apoiaram - aos músicos e bandas da comunidade, em especial ao Armando Costa (Rilhas), Luís Leite, Luís Simão, Diniz Cruz, Manuel Barbosa (Golden Star de Boston), a todos os proprietários dos restaurantes e casas nocturnas onde trabalhou, como Luciano e Joe Martins, David, ao músicos Virgílio Marcondes e Janildo e ao pessoal do Rosana Restaurant, "onde estou tocando agora todo fim-de-semana." Robinson agradeceu profundamente o apoio dos portugueses, pois, "a festa fica bem melhor com a presença deles, que se vestem de verde e amarelo e se Portugal chegar ao Mundial, com certeza eu vou estar lá com as cores portuguesas apoiando".

*Dj Robi ( Português), Robinson, Weber e Vergílio Marcondes*



*Robinson com Sidney Magal*

*Robinson com Iran Costa na Ilha Central de Toronto*

DRIVE ME
CAR RENTAL
Automóveis e Carrinhas (7 e 8 lugares)
Descontos a agências de viagens e agentes artísticos - Carros novos
Serviço 24 horas
Limpeza do automóvel, incluindo champô, a partir de $75
25-B Cariboo Ave., Toronto Tel: 604-4555

# Cozinha Portuguesa

## Tripas à moda do Porto

*Para 6-8 pessoas*

1Kg de tripas; 1 colher de sopa de banha; 1 mão de vitela; 150 g de chouriço de carne; 150 g de orelheira; 150 g de presunto; 150 g de salpicão; 150 g de cabeça de porco; 1 frango; 1 Kg de feijão branco seco; 2 cebolas; 4 cenouras; sal, pimenta; louro; salsa, cominhos; limão; arroz.

Limpe muito bem as tripas e a mão de vitela e lave-as com limão e sal. Coza separadamente as tripas e a mão de vitela.
Noutro recipiente coza as restantes carnes e o frango e retire as carnes à medida que vão cozendo. Coza também à parte o feijão, e a meio da cozedura junte-lhe as cenouras cortadas às rodelas e 1 cebola cortada aos gomos. Assim que as carnes estiverem cozidas corte-as aos bocados.
Entretanto, num tacho grande, aloure na banha a restante cebola picada. Junte-lhe as carnes, as tripas e o feijão. Tempere com sal, pimenta, louro e um pouco de salsa. Deixe cozer, adicionando sempre que necessário um pouco do caldo em que as carnes cozeram. Retire a salsa e sirva as tripas numa terrina à velha maneira portuense, que tanto pode ser de porcelana como de em barro vidrado. Acompanhe com arroz solto, servido à parte numa travessa. Se desejar pode polvilhar as tripas com salsa e cominhos.

## BOLINHOS DE BACALHAU

250 g de bacalhau demolhado, 200 g de batatas, 1/2 cebola, 1 colher de sopa de salsa picada, 1 cálice pequeno de vinho do Porto, 3 a 4 ovos, sal, pimenta, noz- moscada, óleo para fritar

Cozem-se as batatas com a casca, descascam-se e reduzem-se a puré. Coze-se o bacalhau, escorre-se, limpa-se de peles e de espinhas e esfrega-se muito bem num pano limpo e grosso, ate' ficar completamente desfeito em fios. Numa tigela, junta-se o puré de batata, o bacalhau, a cebola e salsa picadas finalmente, o vinho do Porto, temperando-se com sal, pimenta e noz moscada. Icorporam-se os ovos inteiros, um a um, ligando intimamente a massa ate' esta se apresentar consistente (atenção que a quantidade de ovos depende muito do tamanho destes e da qualidade da batata). Moldam-se os pastéis com a ajuda de duas colheres de sopa e frita-se em óleo abundante e bem quente.

Bon Apetit — O Chefe

(Asdrúbal)

# Agenda comunitária

-A Dra. Manuela Aguiar, Deputada pela Imigração (Círculo Fora da Europa), estará em Toronto no First Portuguese C.C.Centre, dia 17 de Setembro, às 17:30, para lançamento do seu livro "Portugal, o País das Migrações Sem Fim", com apresentação do Dr. Tomás Ferreira. No mesmo dia 17, às 19:00 horas, a Comissão Política do Partido Social Democrata de Toronto, organiza um jantar de confraternização com a família Social Democrata e simpatizantes, com a presença das candidatas do PSD, Dra Manuela Aguiar e Lourdes Lara.
Reservas e informações: (416) 535-0285.

-Um grupo de amigos realiza um jantar de angariação de fundos a favor de LUÍS CARREIRO e sua família que, como todos sabem, atravessam um período de grandes necessidades. O jantar será na Igreja de Cristo Rei, em Mississauga. Info: (905) 281-0208; 270-4704 e 273-6182.

-O Graciosa Community Centre of Toronto, realiza um jantar e a Festa dos Compadres, sábado, 25 de Setembro, para início da época. Info: (416) 533-8367.

-A Direcção da Irmandade do Divino Espírito Santo de Santa Inês, organiza uma excursão às Mil Ilhas, em 25 de Setembro. $60. dólares por pessoa, incluindo a viagem de barco. Info: (416) 603-1717 ou, 603-1715.

-A organização Venus Creation realiza no Clube Asas do Atlântico, dia 25 de Setembro, o lançamento do trabalho discográfico do interprete MIGUEL CORDEIRO.
Actuam na festa Tânya Florência, Lubee Bettencourt, Paula Claudino, Fátima Ferreira e Daniel Carvalho. Info: (416) 538-6788.

-A Paróquia de São José, em Oakville, realiza as grandiosas festas de São Miguel Arcanjo, sábado, 25 de Setembro, com "Lavagem de carros", Passeios em Póneis, Cortejo de Oferendas, Leilões, Feira livre, Missa Solene e, depois, jantar -Feijoada à Portugussa, terminando com música para dançar.
Informações através de Manuel Machado: (905) 844-9442.

-Um grupo de individualidades da Comunidade realiza dia 23 de Setembro, um Jantar de Homenagem ao Eng. José Lello, Secretário de Estado das Comunidades. O Jantar realiza-se no salão de festas do Sindicato dos Trabalhadores da Construção Civil, Local 183.
Os bilhetes estão à venda no Peniche Club e no Restaurante Nova Casa Abril. Reservas: (416) 536-7063 e, (416) 654-9696. A recepção está marcada para as 19:oo horas.

# EMPREGOS

**Companhia de janelas precisa de empregados/as com ou sem experiência. Contactar Tony Marques pelo telefone**

**(905) 672-1233**

Consulado-Geral de Portugal em Toronto divulga que tem em aberto concurso para provimento de vaga de Secretário de 3ª classe.
Tel.: (416) 217-0966

Ama competente toma conta de crianças, contactar Ivone pelo telefone (416) 6146283

**Precisa-se de pessoal que fale inglês para limpeza de escritórios.**
**TEL.: 493-7599**

**Precisa-se de senhora para limpeza aos sábados das 8:30 am - 12:30 pm. Para mais informações contacte Nancy pelo telefone: 493-7599**

**Companhia de limpeza precisa de pessoal com experiência para a zona de Oshawa. Contacte Joe Carvalho, tel.: 789-1144**

**Precisa-se de carpinteiros de acabamento com experiêcia. Tel.: (905) 838-1160**

**Loja de artigos para construção precisa de pessoa para caixa registadora. Contactar Gil pelo tel.: 532-4356**

**Companhia de limpeza precisa de pessoal. Tel.: 593-4383**

**Precisa-se de cabeleireira com experiência. Tel.: 537-0368**

**Precisa-se de serralheiros com experiência. Contacte Rui ou Mário, tel.: 604-8711**

**Padaria em Mississauga precisa de padeiro. Tel.: (905) 279-7557**

Restaurante de luxo precisa de empregada de mesa que fale português e inglês.
Contacte o André, entre as 14h e 16h pelo telefone: (416) 516-4211

# ALUGA-SE

**Davenport/Dufferin- apartamento na cave c/ 2 quartos, sala, cozinha e casa de banho. Frigorífico e fogão incluído. Contacte Maria Oliveira (416) 652-9688**

# Descobrir a Madeira

Por: Ana Fernandes

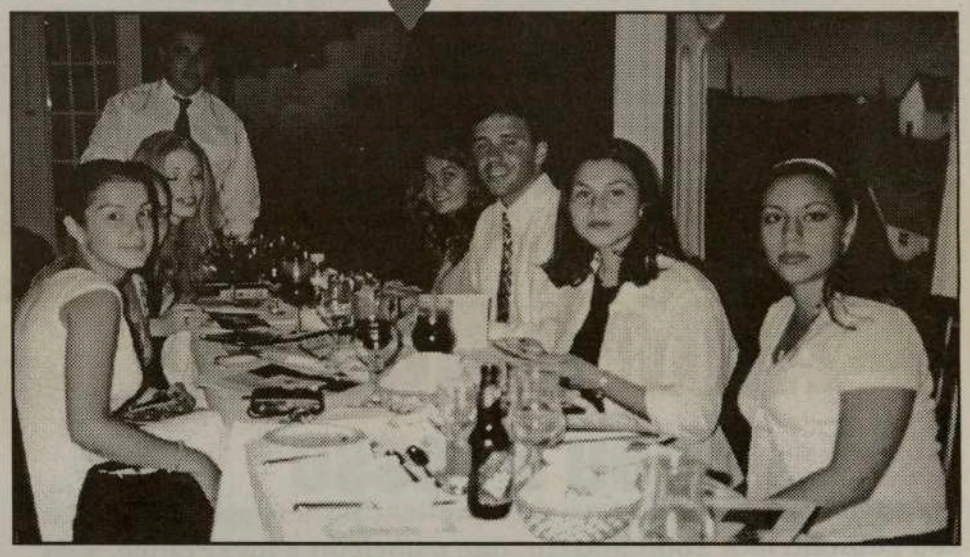
**Há tempos, escrevi nesta página que dedico a assuntos para a juventude, que as universidades portuguesas estavam a desenvolver e a oferecer cursos de verão para lusodescendentes. Inicialmente, foi um projecto lançado pelas universidades do Porto, Coimbra e Lisboa, tendo, há cerca de dois ou três anos, aderido ao projecto outras universidades do país. Este verão, foi a vez da Universidade da Madeira juntar-se ao grupo.**

*As jovens estudantes madeirenses de Toronto que participaram no Curso de Verão da Universidade da Madeira, em convívio no Restaurante Lanterna, em Toronto, por simpatia do presidente da Assembleia-Geral do Canadian Madeira Club, José Eduardo da Silva.*

Para os que não conhecem este projecto, embora já tenha escrito imenso sobre o mesmo, os cursos de verão têm como objectivo primordial dar a conhecer a região em que se encontra a universidade aos jovens lusodescendentes, através da sua cultura, história, arte, literatura e, não esquecendo, um curso de sociologia para que os jovens possam compreender o desenvolvimento de Portugal a nível familiar e social.

Desta feita, tivemosa a oportunidade e o prazer de conversar com os seis estudantes que se deslocaram de Toronto à ilha da Madeira, todos eles oriundos deste arquipélago. A ideia de envolver os jovens residentes no Canadá que, embora tenham descendência madeirense, não conheciam muito bem a Madeira, surgiu através do presidente da Assembleia Geral do Madeira Club, José Silva . Através de iniciativas feitas pelo clube, conseguiu-se obter fundos suficientes para enviar seis alunos à Madeira, sem que os custos para estes fossem elevados. Cada um dos seis estudantes pagou apenas $400.00. O primeiro curso de verão de Língua e Cultura Portuguesa da Universidade da Madeira, intitulado "A Diáspora Madeirense", decorreu durante duas semanas e teve a participação de 18 alunos, oriundos do Canadá, Brasil e África do Sul. Os seis jovens Canadianos foram a Nancy Nunes, 20 anos, que frequenta o Colégio; o Claudio Abreu, 18 anos, presentemente a frequentar o chamado 13° ano em preparação para entrar na Universidade no próximo ano lectivo; a Jacqueline Ferreira, 19 anos, estudante de História da Universidade York; a Cindy Faria, 22 anos, recém-formada pela Universidade de Trent; a Cátia Gonçalves, 18 anos, estudante no Colégio Seneca; e a Christine Perestrello, 17 anos, frequenta o colégio Sheridan.

Conversámos com estes jovens, uma noite destas no restaurante a Lanterna (aliás onde fomos muito bem recebidos) para sabermos um pouco mais da aventura - se assim lhe podemos chamar - madeirense. A Cindy disse que o seu encanto pela Madeira surgiu quando fez a pesquisa e escreveu um projecto para a Universidade sobre a sua ilha, a qual não conhecia muito bem. Para os outros, foi mesmo o orgulho de serem madeirenses e quererem, por isso, conhecer um pouco mais da terra de onde são oriundos. A verdade é que a resposta que nos deram, quando perguntamos como descreveriam o curso para outros estudantes que porventura estejam interessados neste curso, foi unânime: uma experiência a não perder e que nunca teriam se fossem passar férias sozinhos. Com este curso tiveram oportunidade de conhecer diferentes personalidades, tais como o Presidente da Região da Madeira, Alberto João Jardim. Acima de tudo, para além de terem descoberto tudo isto, trouxeram com eles algo que classificam indispensável à vida humana - amizades com diferentes madeirenses, muitos deles também residentes noutros países.



*Grupo de estudantes da Venezuela*

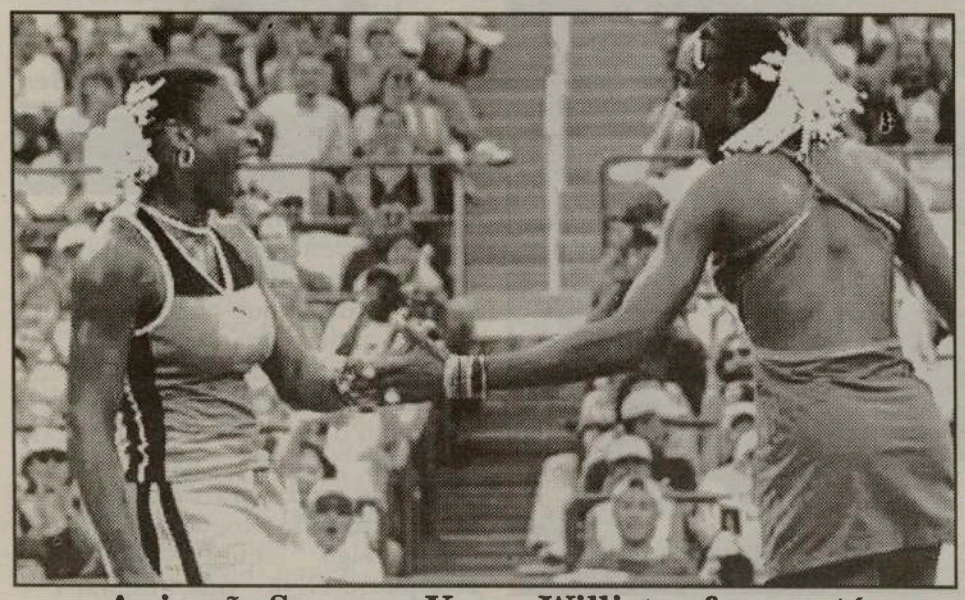
*Os estudantes em convívio no Funchal*

Gostaríamos de acrescentar que posto isto, o secretário regional da Educação, Francisco Santos, referiu que esta iniciativa poderá proporcionar a realização de um congresso com madeirenses emigrantes que tenham uma formação académica, com o intuito de debater o "desenvolvimento científico e tecnológico da Região". Com isto poderia oferecer-se a oportunidade de desenvolver novos projectos para benefício da Madeira.

Queremos aproveitar a oportunidade para agradecer a estes jovens que connosco conversaram, desejar-lhes muita sorte nas suas carreiras profissionais e pedir-lhes que prossigam este projecto e com ele consigam atrair mais jovens a conhecer e valorizar a terra donde são oriundos.

É muito importante ver os nossos jovens integrados na sociedade canadiana, mas também é indispensável que se unam às suas raízes.

# Open dos EUA



**As irmãs Serena e Venus Williams foram até agora duas das principais protagonistas dentro e fora dos «courts» de Flushing Meadows**

Maurice Chevalier imortalizou a canção «Thank Heaven for Little Girls». Sem elas, com efeito, este Open dos Estados Unidos não teria grande graça. O torneio masculino foi assolado por uma série absolutamente invulgar de lesões. O primeiro cabeça-de-série, Pete Sampras, retirou-se antes de ter batido uma única bola. O mesmo aconteceu ao segundo classificado da edição do ano passado, Mark Philippoussis, incapacitado por uma lesão num tornozelo. Karol Kucera também nem sequer entrou no «court» para disputar o primeiro jogo, devido a problemas num pulso.

# Andre Agassi roeu o "osso"

**O novo líder mundial teve de se aplicar para vencer na final o seu compatriota Todd Martin, que o obrigou a jogar cinco "sets"**

Andre Agassi é o campeão de Flushing Meadows e o novo líder do ranking mundial, destronando o ausente Pete Sampras. Repetiu o êxito conseguido em 1994, quando derrotou o alemão Michael Stich, e vingou-se da derrota na final do ano seguinte, em que defrontou Pete Sampras, que, aliás, lhe tinha também tirado a vitória na edição de 1990.

Desta feita, o adversário foi o seu compatriota Todd Martin, e o tenista de Las Vegas teve de sofrer muito para ser a vedeta da cerimónia de consagração e receber os 750 mil dólares (cerca de 140 mil contos). Começou por ter vantagem (2-0) no primeiro set, mas sucessivamente Todd Martin foi impondo a sua forma, equilibrando o resultado até 4-3, altura em que cedeu definitivamente.

Antevia-se que Andre Agassi, com maior ou menor dificuldade, chegasse depressa ao troféu, mas o adversário não deixou, vencendo os dois sets seguintes, no recurso a tiebreaks, e colocando em suspense a numerosa plateia do Estádio Arthur Ashe.

*TRIUNFANTE. Agassi junta este ano o título nos EUA à vitória em Roland-Garros e à presença na final de Wimbledon*

O quarto set era decisivo para Agassi, e apenas uma vez esteve em desvantagem (1-0), impondo-se progressivamente a um adversário a denotar dificuldades, embora fizesse muitos pontos através de ases (23 contra sete na contagem final). Mas tudo foi mais fácil no set decisivo, pois chegou com facilidade aos 3-0 e acabou confortavelmente o jogo, que se prolongou por três horas e 23 minutos, com os seguintes parciais: 6-4, 6-7 (5-7), 6-7 (2-7), 6-3, 6-2.

# Victória do FC Porto

**Molde (Noruega), 0 - FC Porto (Portugal), 1. Jogo da primeira jornada do Grupo E da primeira fase da Liga dos Campeões de futebol, disputado em Molde, Noruega. Ao intervalo: 0-0 Marcador: 0-1, Anderson de Sousa "Deco", 88 minutos**

# Goleada "ensombra" estreia do Boavista

O Estádio do Bessa assistiu a uma desastrosa estreia do Boavista na Liga dos Campeões de futebol, ensombrada pela pesada derrota em casa, por 3-0, infligida pelos noruegueses do Rosenborg. Os "axadrezados" demostraram a falta de experiência competitiva em provas com as características da Liga dos Campeões, cedendo uma indiscutível derrota caseira frente à equipa alegadamente mais acessível no Grupo C. No outro encontro do Grupo C, os holandeses do Feyenoord de Roterdão e os alemães do Borussia Dortmund repartiram os pontos, ao empatarem 1-1 na Holanda. Nos restantes jogos da jornada de arranque da nova Super-Liga dos Campeões, que desta feita agrupa 32 clubes, o Manchester United, campeão em título, não foi além de um empate sem golos em casa frente ao Croácia Zagreb, em jogo do Grupo "D". O Marselha, de França, é para já o líder do grupo, graças à vitória por 2-0 em casa sobre o Sturm Graz, da Áustria, com golos de Robert Pires e Fabrizio Ravanelli. No Grupo "B", o poderoso FC Barcelona, equipa do português Luís Figo, apenas assegurou a vitória (2-1) na deslocação a Estocolmo nos últimos momentos do jogo frente à modesta formação sueca do AIK Solna, com um golos de Abelardo e Dani. Os suecos marcaram primeiro, por intermédio de Nebojsa Novakovic, aos 72 minutos, e foi Abelardo quem repôs a igualdade,

aos 86, para Dani dar a vitória à formação espanhola, já em período de compensação de neutralizações. Também em jogo do Grupo "B", a equipa do português Rui Costa, a Fiorentina, de Itália, recebeu o Arsenal, de Inglaterra, numa partida que também terminou sem golos, mas na qual o guarda-redes local, Francesco Toldo, defendeu uma grande penalidade a 10 minutos do final. Em Leverkusen, Alemanha, o Bayer e a Lázio de Roma empataram 1-1 em jogo do Grupo A, com o resultado a ser encontrado no segundo tempo, com dois golos separados por apenas quatro minutos, da autoria de Oliver Neuville, para a turma germânica, e do jugoslavo Mihajlovic, por banda dos italianos.

A grande surpresa do Grupo "A" aconteceu, contudo, na capital ucraniana, Kiev, onde o Dinamo local não consegiu evitar a derrota frente aos eslovenos do NK Maribor, por 1-0, com o golo "solitário" a pertencer a Simundza.

# Portugal - Hungria, antecipado

Por imposição da UEFA, o jogo entre Portugal e a Hungria, a contar para o EURO-2000, foi antecipado para o dia 9 de Outubro de 1999.
Assim, em princípio, as selecções de Portugal, Esperanças e Principal, jogam no msmo dia, sábado, 9 de Outubro (estava previsto para dia 10).

# Futebol

## 1.ª Liga

### Classificações

| EQUIPAS | J | V | E | D | M | S | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 RIO AVE | 3 | 2 | 1 | 0 | 6 | 2 | 7 |
| 2 BENFICA | 3 | 2 | 1 | 0 | 5 | 1 | 7 |
| 3 GIL VICENTE | 3 | 2 | 1 | 0 | 6 | 1 | 7 |
| 4 SPORTING | 3 | 2 | 1 | 0 | 7 | 3 | 7 |
| 5 ALVERCA | 3 | 2 | 1 | 0 | 4 | 2 | 7 |
| 6 BOAVISTA | 3 | 2 | 1 | 0 | 3 | 1 | 7 |
| 7 GUIMARÃES | 3 | 1 | 2 | 0 | 6 | 3 | 5 |
| 8 FC PORTO | 3 | 1 | 2 | 0 | 2 | 1 | 5 |
| 9 BELENENSES | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 4 |
| 10 SETÚBAL | 3 | 1 | 1 | 1 | 6 | 5 | 4 |
| 11 SALGUEIROS | 3 | 1 | 0 | 2 | 2 | 5 | 3 |
| 12 FARENSE | 3 | 1 | 0 | 2 | 2 | 7 | 3 |
| 13 EST. AMADORA | 3 | 0 | 2 | 1 | 3 | 6 | 2 |
| 14 SANTA CLARA | 3 | 0 | 2 | 1 | 2 | 5 | 2 |
| 15 MARÍTIMO | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 5 | 1 |
| 16 UNIÃO LEIRIA | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 5 | 1 |
| 17 BRAGA | 3 | 0 | 0 | 3 | 2 | 5 | 0 |
| 18 CAMPOMAIORENSE | 3 | 0 | 0 | 3 | 0 | 5 | 0 |

### Resultados
(3ª jornada)

Boavista - Belenenses, 1-0
Sporting Braga - FC Porto, 0-1
Gil Vicente - União Leiria, 2-0
Vitória Setúbal - Marítimo, 4-2
Rio Ave - Salgueiros, 4-1
E. Amadora - V. Guimarães, 2-2
Santa Clara - Benfica, 0-3
Farense - Sporting, 0-3
Alverca - Campomaior, 1-0

### Próxima jornada
(4ª jornada)

Sporting Braga - Campomaior.
Boavista - União Leiria
Rio Ave - FC Porto
Alverca - Belenenses
Gil Vicente - V. Guimarães
Farense - Marítimo
Santa Clara - Salgueiros
Vitória Setúbal - Benfica
E. Amadora, - Sporting

## Melhores Marcadores

**Quatro golos:**
RICARDO NASCIMENTO - Gil Vicente
EDMILSON Lucena - Guimarães
HUGO HENRIQUE - Rio Ave
Dois golos:
Celso Neves "CAJU" - Alverca
Nikola MILINKOVIC - Alverca
NUNO GOMES - Benfica
Mário JARDEL - FC Porto
Jorge GAMBOA - Santa Clara
SÉRGIO JOÃO - Setúbal
AYEW Kwame - Sporting
Valderlei Silva "DERLEI" - União Leiria

**2 golos**
Celso Neves "CAJU" - Alverca
Nikola MILINKOVIC - Alverca
NUNO GOMES - Benfica
Mário JARDEL - FC Porto
Jorge GAMBOA - Santa Clara
SÉRGIO JOÃO - Setúbal
AYEW Kwame - Sporting
Valderlei Silva "DERLEI" - União Leiria

## 2.ª Liga

### Classificações

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| Penafiel | 3 | 7 |
| U. Lamas | 3 | 6 |
| Maia | 3 | 6 |
| Beira Mar | 3 | 6 |
| Freamunde | 3 | 5 |
| Académica | 3 | 5 |
| Aves | 3 | 5 |
| Felgueiras | 3 | 4 |
| Varzim | 3 | 4 |
| Naval | 3 | 4 |
| Paços Ferreira | 3 | 4 |
| Sp. Covilhã | 3 | 4 |
| Chaves | 3 | 4 |
| Sp. Espinho | 3 | 3 |
| Leça | 3 | 2 |
| Espesende | 3 | 1 |
| Moreirense | 3 | 1 |
| Imortal | 3 | 1 |

### Resultados (3ª jornada)

Moreirense 0 Beira Mar 2
Sp. Espinho 0 Penafiel 1
Aves 0 Varzim 0
Felgueiras 1 Imortal 1
Sp. Covilhã 1 Académica 1
Freamunde 2 Espesende2
Maia 3 Chaves 0
Leça 0 U. Lamas 1
Naval 1 Paços Ferreira 1

### Próxima jornada
(4ª jornada)

Beira Mar - Leça
Penafiel - Moreirense
Varzim - Sp. Espinho
Imortal - Aves
Académica - Felgueiras
Espesende - Sp. Covilhã
Paços Ferreira - Freamunde
Chaves - Naval
U. Lamas - Maia

## SÉRIE AÇORES

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 MICAELENSE | 1 | 3 |
| 2 VILANOVENSE | 1 | 3 |
| 3 FAYAL | 1 | 3 |
| 4 VILA FRANCA | 1 | 3 |
| 5 PRAIENSE | 1 | 1 |
| 6 ST.ANTONIO | 1 | 1 |
| 7 AGUIA | 1 | 0 |
| 8 BEIRA | 1 | 0 |
| 9 LAJENSE | 1 | 0 |
| 10 MAGALENA | 1 | 0 |

### 2ª Jornada

Micaelense - Madalena, 2 - 0
SC Vilanovense - Águia, 2 - 1
Vila Franca - Lajense, 1 - 0
Fayal - Beira, 1 - 0
Praiense - Santo António, 2 - 2

# Campeonato Nacional de Futebol II divisão B

### Classificações (Zona Norte)

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 CANELAS | 2 | 6 |
| 2 LOUROSA | 2 | 6 |
| 3 INFESTA | 2 | 4 |
| 4 VIANENSE | 2 | 4 |
| 5 SANDINENSES | 2 | 3 |
| 6 FAMALICAO | 2 | 3 |
| 7 MARCO | 2 | 3 |
| 8 FC PORTO B | 2 | 3 |
| 9 BRAGA B | 2 | 3 |
| 10 LEIXOES | 2 | 3 |
| 11 JOANE | 2 | 3 |
| 12 FAFE | 2 | 2 |
| 13 VILANOVENSE | 2 | 2 |
| 14 ERMESINDE | 2 | 1 |
| 15 VIZELA | 2 | 1 |
| 16 CAC.TAIPAS | 2 | 1 |
| 17 TROFENSE | 2 | 1 |
| 18 LIXA | 2 | 0 |

**Resultados**
Lourosa - Sandinenses, 1-0
Sp. Braga "B" - Lixa, 1-0
Vizela - Infesta, 1-1
Ermesinde - Vianense, 0-0
Famalicão - Joane, 1-0
FC Porto "B" - Canelas, 0-1
Vilanovense - Trofense, 1-1
Caçadores Taipas - Fafe, 2-2
Marco - Leixões, 2-1

**3ª jornada**
Lourosa - Sp. Braga "B"
Lixa - Vizela
Infesta - Ermesinde
Vianense - Famalicão
Joane - FC Porto "B"
Canelas - Vilanovense
Trofense - Caçadores Taipas
Fafe - Marco
Sandinenses - Leixões

### Classificações (Zona Centro)

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 FEIRENSE | 2 | 6 |
| 2 SANJOANENSE | 2 | 6 |
| 3 OLIVEIRENSE | 2 | 6 |
| 4 MARINHENSE | 2 | 4 |
| 5 AGUEDA | 2 | 4 |
| 6 SP.POMBAL | 2 | 4 |
| 7 BENEDITENSE | 2 | 4 |
| 8 PENICHE | 2 | 4 |
| 9 TORRES NOVAS | 2 | 3 |
| 10 ARRIFANENSE | 2 | 3 |
| 11 TORREENSE | 2 | 2 |
| 12 CAMARATE | 2 | 1 |
| 13 VILAFRANQUEN | 2 | 1 |
| 14 CALDAS | 2 | 1 |
| 15 ACAD.VISEU | 2 | 1 |
| 16 OLIV.BAIRRO | 2 | 1 |
| 17 OVARENSE | 1 | 0 |
| 18 GUARDA | 1 | 0 |
| 19 CUCUJAES | 2 | 0 |
| 20 LOURINHANENS | 2 | 0 |

**Resultados**
Águias Camarata - Feirense, 0-2
Benaditanse - Vilafranquensa, 4-0
Sanjoanensa - Acad. Viseu, 1-0
Merinhense - Lourinhanensa, 3-1
Guarda - Águeda, 0-1
Arrifanense - Ovarensa, 2-1
Torreanse - Sp. Pombal, 1-1
Peniche - Oliveira do Bairro, 1-0
Torres Novas - Caldas, 1-0
Cucujães - Oliveirense, 0-1

**3ª jornada**
Águias Camarata - Benaditense
Vilafranquensa - Sanjoanense
Acad. Viseu - Marinhense
Lourinhanense - Guarda/Alcochetense
Águeda - Arrifanense
Ovarense - Torreense
Sp. Pombal - Peniche
Oliveira do Bairro - Torras Novas
Caldas - Cucujães
Feirense - Oliveirense

### Classificações (Zona Sul)

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 MARITIMO B | 2 | 6 |
| 2 CAMARA LOBOS | 2 | 4 |
| 3 OPERARIO DES | 2 | 4 |
| 4 NACIONAL | 2 | 4 |
| 5 PORTIMONENSE | 2 | 4 |
| 6 ORIENTAL | 2 | 4 |
| 7 MACHICO | 2 | 3 |
| 8 OLHANENSE | 1 | 3 |
| 9 RIB.BRAVA | 2 | 3 |
| 10 ESTORIL | 2 | 3 |
| 11 AMORA | 2 | 3 |
| 12 LUSITANIA | 2 | 3 |
| 13 U.MADEIRA | 2 | 3 |
| 14 CAMACHA | 2 | 1 |
| 15 BARREIRENSE | 2 | 1 |
| 16 ALCOCHETENSE | 1 | 1 |
| 17 BENFICA B | 2 | 1 |
| 18 JUV.EVORA | 2 | 1 |
| 19 LOULETANO | 2 | 0 |
| 20 SESIMBRA | 2 | 0 |

**Resultados**
Barreirense - Portimonense, 0-2
Estoril-Praia - Camacha, 3-1
Amora - Marítimo "B", 0-2
Lusitânia - Sesimbra, 2-1
Alcochetense - Nacional da Madeira, 0-0
Ribeira Brava - Olhanense, 1-2
União da Madeira - Machico, 2-4
Oriental - Louletano, 1-0
Câmara de Lobos - Juventude, 3-0
Benfica "B" - Operário Desportivo, 2-3

**3ª jornada**
Barreirense - Estoril-Praia
Camacha - Amora
Marítimo "B" - Lusitânia
Sesimbra - Alcochetense/Atlético
Nacional da Madeira - Ribeira Brava
Olhanense - União da Madeira
Machico - Oriental
Louletano - Câmara de Lobos
Juventude - Benfica "B"
Portimonense - Operário Desportivo

# Campeonato Nacional de Futebol III divisão Classificações e resultados

### Série A

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 AMARES | 2 | 6 |
| 2 MARIA FONTE | 2 | 4 |
| 3 VILAVERDENSE | 2 | 4 |
| 4 PEVIDEM | 2 | 4 |
| 5 BRAGANCA | 2 | 4 |
| 6 RIBEIRAO | 2 | 4 |
| 7 MACEDO CAV. | 2 | 4 |
| 8 VALENCIANO | 1 | 3 |
| 9 AGUIAS GRACA | 2 | 3 |
| 10 CABECEIRENSE | 2 | 1 |
| 11 VIEIRA | 2 | 1 |
| 12 LIMIANOS | 1 | 1 |
| 13 MONCAO | 2 | 1 |
| 14 SAO MARTINHO | 2 | 1 |
| 15 MERELINENSE | 2 | 1 |
| 16 SERZ/TIRS | 0 | 0 |
| 17 JUV.RONFE | 2 | 0 |
| 18 MONTALEGRE | 2 | 0 |

Amares - Montalegre, 2-0
Cabeceirensa - Vieira, 1-1
Monção - Pevidém, 1-1
Merelinense - Macedo Cavaleiros, 0-0
São Martinho - Ribeirão, 0-0
Bragança - Águias Graça, 2-0
Serzedelo/Tirsense - Limianos (adiado)
Juv. Ronfe - Valenciano, 1-2
Maria da Fonte - Vilaverdense, 1-1

### Série B

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 PAREDES | 2 | 6 |
| 2 GONDOMAR | 2 | 6 |
| 3 DRAGOES SAN | 2 | 6 |
| 4 LOUSADA | 2 | 6 |
| 5 ESMORIZ | 2 | 4 |
| 6 LAMEGO | 2 | 4 |
| 7 PEDROUCOS | 2 | 3 |
| 8 FIAES | 2 | 3 |
| 9 P.RUBRAS | 2 | 3 |
| 10 RIO TINTO | 2 | 2 |
| 11 AMARANTE | 2 | 1 |
| 12 AVINTES | 2 | 1 |
| 13 CAST.MAIA | 2 | 1 |
| 14 LOBAO | 2 | 1 |
| 15 REGUA | 2 | 1 |
| 16 VILA REAL | 2 | 1 |
| 17 VALONGUENSE | 2 | 0 |
| 18 T.MONCORVO | 2 | 0 |

Lobão - Amarante, 2-2
Sp. Lamego - Pedrouços, 1-0
Vila Real - Rio Tinto, 1-1
Castelo da Maia - Paredes, 0-3
Dragões Sandinenses - Avintes, 1-0
T. da Moncorvo - Pedras Rubras, 0-2
Gondomar - Fiães, 4-3
Esmoriz - Régua, 1-1
Lousada - Valonguense, 1-0

### Série C

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 VOUZELENSES | 2 | 6 |
| 2 VALECAMBRENS | 2 | 6 |
| 3 CESARENSE | 2 | 6 |
| 4 MANGUALDE | 2 | 6 |
| 5 U.COIMBRA | 2 | 4 |
| 6 AVANCA | 2 | 4 |
| 7 SAO JOAO VER | 2 | 3 |
| 8 MEALHADA | 2 | 3 |
| 9 ANADIA | 2 | 3 |
| 10 MILEU | 2 | 2 |
| 11 SOUREMSE | 1 | 1 |
| 12 OLIV.FRADES | 2 | 1 |
| 13 F.ALGODRES | 2 | 1 |
| 14 ESTARREJA | 2 | 1 |
| 15 MIRANDENSE | 2 | 0 |
| 16 OL.HOSPITAL | 2 | 0 |
| 17 TOURIZENSE | 2 | 0 |
| 18 SAO ROQUE | 1 | 0 |

Tourizense - S. João Ver, 0-2
Ol. Frades - Sourense, 1-1
Cesarense - Anadia, 2-1
Mealhada - Oliv. Hospital, 2-0
Estarreja - Valecambrense, 0-1
F. Algodres - U. Coimbra, 2-3
Avanca - Mileu, 0-0
Mirandense - Mangualde, 0-1
S. Roque - Os Vouzelenses, 0-3

### Série D

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 ALCAINS | 2 | 6 |
| 2 E.PORTALEGRE | 2 | 4 |
| 3 U.SANTAREM | 2 | 4 |
| 4 PORTOMOSENSE | 2 | 4 |
| 5 VIT.SERNACHE | 2 | 4 |
| 6 FAZENDENSE | 2 | 4 |
| 7 BENFICA CB | 2 | 4 |
| 8 FATIMA | 2 | 3 |
| 9 CARANGUEJEI. | 2 | 3 |
| 10 AVISENSES | 2 | 3 |
| 11 RIACHENSE | 2 | 2 |
| 12 U.TOMAR | 2 | 2 |
| 13 CORUCHENSE | 1 | 1 |
| 14 IDANHENSE | 2 | 1 |
| 15 ALCANENENSE | 1 | 0 |
| 16 BIDOEIRENSE | 2 | 0 |
| 17 PONTERROL. | 2 | 0 |
| 18 FERROVIARIOS | 2 | 0 |

Idanhense - Riachanse, 1 - 1
Caranguejeira - Alcains, 1 - 3
Avisenses - Pontarrolense, 2 - 1
U. Santarém - Est. Portalegre, 1 - 1
Portomosense – Bidoeirense, 2 -1
Alcananense - V. Sernache, 0 - 1
União da Tomar – Coruchense, 0 - 0
Ferroviário - Fazendense, 0 - 3
Benf. Castelo Branco – Fátima, 2 - 1

### Série E

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 CASA PIA | 2 | 6 |
| 2 FUT.BENFICA | 2 | 6 |
| 3 ELVAS | 2 | 4 |
| 4 SAO VICENTE | 2 | 4 |
| 5 PORTOSANTEN. | 2 | 4 |
| 6 SINTRENSE | 2 | 3 |
| 7 CACEM | 2 | 3 |
| 8 SAM.CORREIA | 1 | 3 |
| 9 FANHOES | 2 | 3 |
| 10 OL.MOSCAVIDE | 2 | 3 |
| 11 PONTASSOLEN. | 2 | 3 |
| 12 REAL | 2 | 3 |
| 13 1/O MAIO | 2 | 2 |
| 14 VIALONGA | 2 | 1 |
| 15 ATLETICO | 1 | 0 |
| 16 LOURES | 2 | 0 |
| 17 SACAVENENSE | 2 | 0 |
| 18 MAFRA | 2 | 0 |

Sacavenense - Casa Pia, 1- 2
Fut. Benfica - At. Cacém, 1 - 0
Real - Sintrense, 0 - 2
1º Maio - Vialonga, 0 - 0
Ol. Moscavide - Portosantense, 2 - 4
Samora Correia - Mafra, 1 - 0
Pontassolense - Atlético, 1 - 0
S. Vicente - Elvas, 0 - 0
Fanhões - Loures, 3 - 1

### Série F

| CL EQUIPA | J | P |
|---|---|---|
| 1 PINHALNOVENS | 2 | 6 |
| 2 PORTEL | 2 | 6 |
| 3 LUS.EVORA | 2 | 6 |
| 4 PES.CAPARICA | 2 | 4 |
| 5 ALMANSILENSE | 2 | 4 |
| 6 DESP.BEJA | 2 | 4 |
| 7 PALMELENSE | 2 | 4 |
| 8 ESP.LAGOS | 2 | 3 |
| 9 QUARTEIRENSE | 2 | 3 |
| 10 SEIXAL | 2 | 3 |
| 11 ESTRELA VN | 2 | 2 |
| 12 VASCO GAMA | 2 | 2 |
| 13 OURIQUE | 2 | 1 |
| 14 ALMADA | 2 | 1 |
| 15 LUSIT.VRSA | 2 | 0 |
| 16 LAGOA | 2 | 0 |
| 17 ALJUSTREL | 2 | 0 |
| 18 U.MONTEMOR | 2 | 0 |

V. da Gama de Sines - Desp. Beja, 0-0
Lusitano Évora - Ourique, 2 - 1
Palmelense - Lusitano V. R., 2 - 1
Almada - Vendas Novas, 1 - 1
Almansilense - Quarteirense, 1 - 0
U. Montemor - Pascadores, 0 - 5
Esperança de Lagos - Seixal, 3 - 1
Lagoa - Portel, 3 - 4
Aljustralense - Pinhalnovense, 1 - 2

# A figueira nacional deu...2 Figos!

**Vá lá, poderia ter sido pior. Assim, ainda se consegue fazer contas... Esta Selecção Nacional de Futebol com aspirações (legítimas) ao EURO-2000, prega-nos cada susto, que nem eles próprios...acreditam! Valha-nos que a figueira nacional tem um Figo, maduro e experiente que, sem cerimónias, lá vai arrumando golos nas redes adversárias... Venha de lá a Hungria e não tornem mais difícil aquilo que, mesmo sem ponta-de-lança, parece de fácil alcance.**

Passando para a Liga Profissional, já na 3a. Jornada, o RIO AVE está na frente com 7 pontos, com a companhia "amiga" do Benfica, Gil Vicente, Sporting e Boavista e, logo a seguir, com 6 pontos, com alguma surpresa à mistura, o Alverca!
Depois, Guimarães e F.C. do Porto, com 5 pontos cada e, na oitava posição Belenenses e Setúbal, com 4 pontos cada. Salgueiros e Farense vêm a seguir com 3 pontos, com 2 pontos Estrela da Amadora e Santa Clara e, com 1 ponto apenas, Marítimo e União de Leiria. Sem pontos, lanternas vermelhas, Braga e Campomaiorense. Ainda a procissão vai no Adro, não é? Pois, pois, lanterna que vai à frente ilumina duas vezes...
A 4a. Jornada, inicia-se sexta-feira, dia 17, com o jogo entre "zeros", Campomaiorense-Braga, às 4 pm (SporTV). No sábado, U.Leiria-Boavista, às 2 pm (RTP1) e, Porto-Rio Ave, às 4 pm (SporTV).
Domingo, às 11:00 am, Belenenses-Alverca, Guimarães-Gil Vicente, Marítimo-Farense e Salgueiros-Santa Clara.
Na segunda-feira, dia 20, Benfica-Setúbal (SIC) às 3 pm e, Sporting-E. Amadora, às 3:30 pm (SporTV).
Nesta jornada há "petiscos" para todos os gostos!

*JMC*

MONDETTA
TELECOMMUNICATIONS INC.
47¢ por minuto para Portugal.
Continente, Açores e Madeira
1-877-209-7355
O mundo em sua casa.